

Honeywell

L-Series Color Camera

NTSC PAL

HCC334L

HCC484L

HCC334LX

HCC484LX

HCC335LX

HCC485LX

User Guide

English

Français

Español

Italiano

Deutsch

Nederland

Revisions

Issue	Date	Revisions
1.00	09/06	New document
1.01	09/06	Added tabs to cover
1.02	10/06	Minor word change in <i>Line Lock Phase Adjustment Potentiometer</i> , p. 8.
3	01/07	Updated part no.

Warnings

Installation and servicing should be performed only by qualified and experienced personnel to conform to all local codes and to maintain your warranty.

WARNING! 12 VDC/24 VAC models require the use of CSA Certified/UL Listed Class 2 power adapters to ensure compliance with electrical safety standards.

WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Correct disposal of this product (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This product should be disposed of, at the end of its useful life, as per applicable local laws, regulations, and procedures.

Explanation of Graphical Symbols

 CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN 	 THIS SYMBOL INDICATES THAT DANGEROUS VOLTAGE CONSTITUTING A RISK OF ELECTRIC SHOCK IS PRESENT WITHIN THE UNIT.
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE THE COVER. NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL	 THIS SYMBOL INDICATES THAT IMPORTANT OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS ACCOMPANY THIS UNIT.

FCC Compliance Statement

Information to the User: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device. Pursuant to Part 15 of the FCC Rules, these limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Caution Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Manufacturer's Declaration of Conformance

The manufacturer declares that the equipment supplied with this guide is compliant with the essential protection requirements of the EMC directive 89/336/EEC and the Low Voltage Directive LVD 73/23 EEC, conforming to the requirements of standards EN 55013 for emissions.

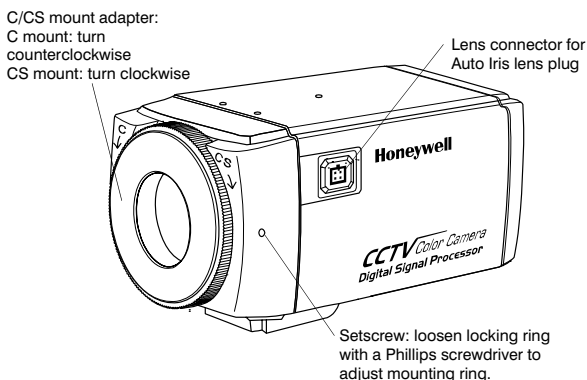
Contents

Introduction	1
Features	1
Before You Begin	2
Unpack Everything	2
Camera Settings	3
Camera Functions	3
Setting Up Your Camera	4
Selecting the Lens	4
Manual Lens	4
Vari-focal Auto Iris Lens	4
Direct Drive (DC) Lens	4
Video Drive (VSD) Lens	5
Exposure Mode	5
Automatic Exposure Mode	5
Manual Exposure Mode	5
Backlight Compensation (BLC)	6
Flickerless Mode (FL)	6
Automatic Gain Control (AGC)	6
Auto White Balance (AWB)	6
Auto Trace White Balance (ATW)	6
Auto White Balance Control (AWC)	7
One Push Lock	7
Synchronization Selection (LL/INT)	7
Line Lock Phase Adjustment Potentiometer	8
Lens Installation	9
Adjusting the Back Focus	9
Completing the Installation	11
Mounting the Camera	11
Connecting the Camera	12
Warranty and Service	13
Specifications	13

Introduction

The Honeywell L-Series Color cameras are ideally suited for use in day-to-day surveillance applications. The L-Series cameras are designed for exceptional value and performance for everyday use. Their off-the-shelf feature set is designed for high picture quality in standard applications and they require little to no adjustment after installation.

Figure 1 Camera Overview



Features

- 1/3" CCD
- C/CS adjustable lens mount adapter
- Excellent signal-to-noise ratio of more than 50 dB
- Minimum illumination:
 - High Res — 0.4 lux (F1.2, 50 IRE, AGC ON)
 - Standard Res — 0.2 lux (F1.2, 50 IRE, AGC ON)
- 2-way Auto Iris: Video Iris (VSD) or Direct Drive (DC) Iris lens

Before You Begin

Please read this guide carefully before you install the L-Series Color camera.

Keep this guide for future reference.

Unpack Everything

Check that the items received match those listed on the order form and packing slip. The L-Series packing box should include, in addition to this User Guide:

- One L-Series Color camera
- One Auto Iris lens plug

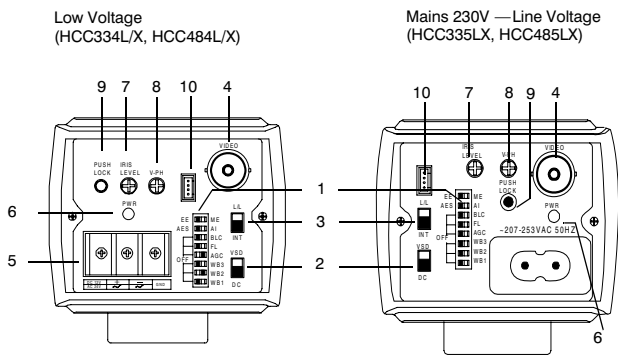
If any parts are missing or damaged, contact the dealer you purchased the camera from or call Honeywell Customer Service (see *Contact Information* on the back of this manual).

Note You will also require a Phillips screwdriver to complete the installation.

Camera Settings

Camera Functions

Figure 2 Camera Rear View



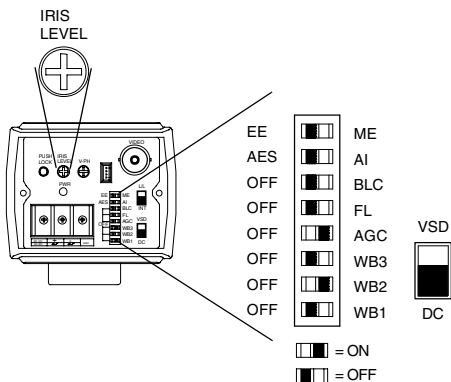
Legend

#	Description
1	DIP switches for mode settings (see <i>Figure 3</i>)
2	Auto Iris Lens select switch, VSD for Video or DC for Direct Drive
3	Sync select switch
4	Video output connector
5	Power input connector (24 VAC: 3 terminals)—Low Voltage model only
6	Power LED indicator
7	DC Iris level adjustment, for use with DC Iris lens
8	V-Phase adjustment, for use with Line lock
9	Push Lock in White Balance (WB) mode
10	EEPROM data setting for factory use only

Setting Up Your Camera

Figure 3 shows the factory set DIP switch settings. Automatic Gain Control (AGC) and Auto White Balance Control (AWC) are set **ON**.

Figure 3 Factory Set DIP Switch Settings



Selecting the Lens

Manual Lens

Set the EE/ME DIP switch on the rear of the camera (see **Figure 3**) to **EE**. Set the AES/AI switch to **AES**. EE and AES are the typical settings.

Vari-focal Auto Iris Lens

Vari-focal Auto Iris lenses (Direct Drive [DC] or Video Drive [VSD]) are connected to the camera via a 4-pin square socket located at the side of the camera. Set the AES/AI DIP switch to **AI**. EE and AI are the typical settings.

To set a different exposure, see **Exposure Mode on page 5**.

Direct Drive (DC) Lens

1. Set the VSD/DC switch on the rear of the camera to **DC**. Set the AES/AI DIP switch to **AI**.

2. Slowly turn the **LEVEL** potentiometer until the picture on the monitor is as clear as possible and is not too bright.

Video Drive (VSD) Lens

Set the VSD/DC switch on the rear of the camera (see *Figure 3*) to **VSD**.

Exposure Mode

Automatic Exposure Mode

The Electronic Exposure feature compensates for excessive light levels by automatically adjusting the shutter speed of the camera. Set the EE/ME switch to **EE** (recommended setting).

Manual Exposure Mode

Set the EE/ME switch to **ME**. This setting is typically used only in machine vision applications. The table below gives the shutter speeds for the switch settings.

		Switch Label			
		Shutter speed(s)	FL	BLC	AES/AI
EE		1/50 (PAL) 1/60 (NTSC)	OFF	ON	OFF
AES		1/100 (PAL)	ON	ON	OFF
OFF		1/120 (NTSC)			
OFF		1/250	OFF	OFF	OFF
OFF		1/500	ON	OFF	OFF
OFF		1/1000	OFF	ON	ON
OFF		1/2000	ON	ON	ON
OFF		1/4000	OFF	OFF	ON
OFF		1/10000	ON	OFF	ON

LEGEND  = ON
 = OFF

ME AI BLC FL AGC WB3 WB2 WB1

Caution Before you adjust the shutter speed, it is important that you understand how the settings can affect the scene detail.

Backlight Compensation (BLC)

If there is excessive light (for example, a window exists in a scene), the camera tries to compensate by reducing the overall exposure, resulting in the areas surrounding the window becoming too dark. Turn the BLC switch **ON** to eliminate the silhouette effect.

Flickerless Mode (FL)

Set the FL switch to **ON** to remove the flicker in a picture. For PAL models, the shutter speed is 1/100 second; for NTSC models, the shutter speed is 1/120 second.

Automatic Gain Control (AGC)

This feature can improve picture quality when the level of scene illumination is low. When set to **OFF**, the gain is 11 dB. When set to **ON**, the gain is 30 dB.

Auto White Balance (AWB)

Auto white balance ensures that color integrity is maintained. To set the white balance, change the WB1, WB2, or WB3 switches as shown in the following table.

		WB1	WB2	WB3	AWB Mode
		OFF	OFF	OFF	ATW Mode
EE		ME	OFF	ON	AWC Mode
AES		AI	OFF	ON	One Push Lock
OFF		BLC	ON	OFF	Indoor Fixed Mode (3200°K)
OFF		FL	OFF	OFF	Fluorescent Fixed Mode (4200°K)
OFF		AGC	ON	OFF	User Fixed Mode (4700°K)
OFF		WB3	ON	ON	Outdoor Fixed Mode (6300°K)
OFF		WB2	ON	ON	
OFF		WB1	ON	ON	

LEGEND  = ON
 = OFF

Auto Trace White Balance (ATW)

This mode covers a range of 2800°K to 8000°K. This mode is typically used for indoor applications.

Auto White Balance Control (AWC)

This mode covers a wider range of 2000°K to 10000°K and performs at a faster operating speed than ATW mode. This mode is typically used for outdoor applications or where variable lighting conditions exist.

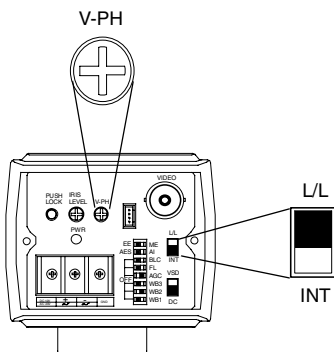
One Push Lock

Press **PUSH LOCK** on the rear of the camera to calibrate the white balance for the current scene. This mode is typically used for scenes with constant lighting conditions.

Synchronization Selection (LL/INT)

This switch selects the synchronization mode of the camera. When the camera is connected to an AC supply, the Line lock (LL) mode is used to lock the camera's frame rate to the frequency so that each camera in the system is triggered at the same point on the supply's AC cycle. The default setting is LL.

WARNING! The LL/INT switch must be set to INT when operating from 12 VDC.



Line Lock Phase Adjustment Potentiometer

When the camera is in Line lock mode, it is possible to adjust the point on the AC cycle at which the camera triggers. This feature allows for synchronization of cameras that are connected to different phases.

The V-PHASE adjustment potentiometer allows the line lock phase trigger point to be adjusted by 270° . Rotating the potentiometer clockwise advances the trigger point and turning it counterclockwise retards the trigger point. The factory default setting is the zero crossing point. If all cameras in a system are on the same phase then no line lock phase adjustment should be made.

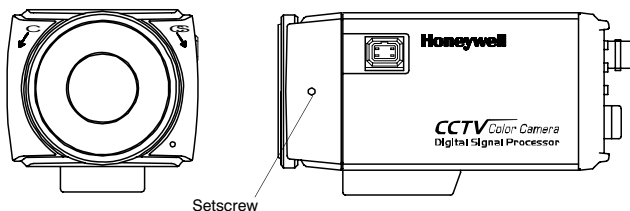
Lens Installation

Adjusting the Back Focus

The back focus adjustment is accessible at the front end of the camera housing to adjust the back focal length or picture focus.

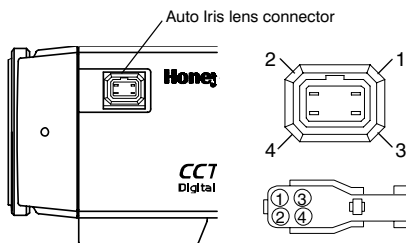
The range of adjustment allows both C- and CS-mount lenses to be used without the need for a spacer ring.

Figure 4 C/CS Mount



1. Loosen the setscrew with a Phillips screwdriver.
2. Adjust the focus ring to focus the picture.
3. Retighten the setscrew.

Figure 5 DC and VSD Lens Pin Definition



Pin	DC (Direct Drive) lens	Video (VSD) lens
1	CTRL -	Power (+12V)
2	CTRL +	NC
3	DRV +	Video Signal
4	DRV -	GND
Set the select switch to DC .		Set the select switch to VSD .

Completing the Installation

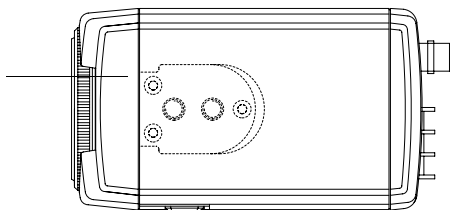
Mounting the Camera

Mounting points are provided on the top of the camera for mounting the camera on a bracket or tripod. They are designed to accept standard sized 1/4 x 20 mounting screws. This bracket can be unscrewed and mounted onto the opposite side of the camera, depending on your application. The mounting bracket must be capable of supporting the weight of the camera and its lens.

Note Some installation codes dictate that the mounting bracket must be capable of supporting up to four times the combined weight of the camera and lens.

Figure 6 Camera Mount

Unscrew 3 bracket securing screws and then resecure the bracket on the other side of the camera.



Connecting the Camera

1. Connect the **VIDEO** connector on the rear of the camera to the video-in connector on your monitor.
2. Connect the camera to a power supply appropriate for your installation.

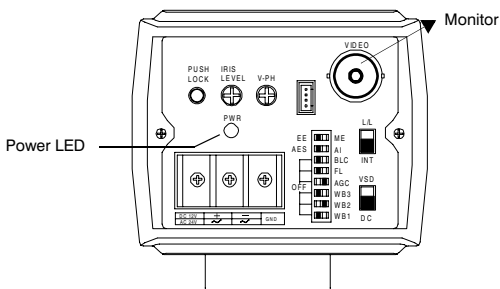
HCC334L/X, HCC484L/LX: 12 VDC or 24 VAC power supply

HCC335LX, HCC485LX: 230V power supply

3. Plug in the power supply. The power (**PWR**) LED illuminates to show that the camera is receiving power. If it does not illuminate, check the connections and the power source.

Figure 7 Camera Connections

Low voltage model shown
(HCC334L/X, HCC484L/X)



Warranty and Service

Subject to the terms and conditions listed on the Product warranty, during the warranty period Honeywell will repair or replace, at its sole option, free of charge, any defective product returned prepaid.

In the event you have a problem with any Honeywell product, please call Customer Service at 1.800.796.CCTV (North America only) for assistance or to request a **Return Merchandise Authorization (RMA)** number. For Europe and the United Kingdom, please contact your Honeywell dealer.

Be sure to have the model number, serial number, and the nature of the problem available for the technical service representative.

Prior authorization **must** be obtained for all returns, exchanges, or credits. **Items shipped to Honeywell without a clearly identified Return Merchandise Authorization (RMA) number may be refused.**

Specifications

Note These specifications refer to all models, except where otherwise noted.

	HCC334L	HCC334LX HCC335LX	HCC484L	HCC484LX HCC485LX
--	---------	----------------------	---------	----------------------

Operational

Image Sensor:	1/3" Super HAD CCD			
Video Standard:	NTSC	PAL	NTSC	PAL
Scanning System:	525 lines, 2:1 interlace	625 lines, 2:1 interlace	525 lines, 2:1 interlace	625 lines, 2:1 interlace
Number of Pixels (H x V):	510 x 492	500 x 582	768 x 494	752 x 582
Minimum Illumination:	< 0.2 lux @ F1.2 (50 IRE, AGC ON)		< 0.4 lux @ F1.2 (50 IRE, AGC ON)	
Horizontal Resolution:	330 TVL	330 TVL	480 TVL	480 TVL

Video Output:	1 Vp-p @ 75 Ohms			
Sync System:	Internal/Line lock			
S/N Ratio:	> 50 dB			
Auto Gain Control (AGC):	On (30 dB)/Off (11 dB)			
ALC:	EE/VSD/DC			
Automatic	1/60 -	1/50 -	1/60 -	1/50 -
Electronic	1/100,000	1/100,000	1/100,000	1/100,000
Shutter (AES):	sec	sec	sec	sec
Lens Mount:	C/CS mount (adjustable)			
White Balance (AWB):	ATW/AWC/One Push Lock/Indoor/Outdoor/Fluorescent/User			
BLC:	On/Off			
Gamma:	0.45			

Electrical

Input Voltage:	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 12 VDC/24 VAC HCC335LX, HCC485LX: 230 VAC
Input Voltage Range:	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 11 - 16 VDC, 17 - 28 VAC HCC335LX, HCC485LX: 230 VAC $\pm$ 10%
Power Consumption:	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 3.5 W (max) HCC335LX, HCC485LX: 4.2 W (max)

Mechanical

Dimension: (W x H x D)	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 2.68 x 2.2 x 4.72 in. (68 x 56 x 120 mm) HCC335LX, HCC485LX: 2.68 x 2.2 x 5.51 in. (68 x 56 x 140 mm)
Weight:	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 0.84 lb (.380 kg) HCC335LX, HCC485LX: 0.90 lb (.410 kg)

Environmental

Temperature:	Operating: 14°F to 122°F (-10°C to +50°C) Storage: -4°F to 158°F (-20°C to +70°C)
--------------	--

Regulatory

Emissions:	FCC, CE (EN55013)
Immunity:	CE (EN50130-4)
Safety:	EU: 73/23/EEC LVD

**Honeywell Video Systems
(Sede centrale)**

2700 Blankenbaker Pkwy, Suite 150
Louisville, KY 40299, Stati Uniti
www.honeywellvideo.com
☎ +1.800.796.2288

Honeywell Security Australia Pty Ltd.

Unit 5, Riverside Centre
24-28 River Road West
Parramatta, NSW 2150, Australia
www.ademco.com.au
☎ +61.2.8837.9300

Honeywell Security Asia Pacific

33/F Tower A, City Center, 100 Zun Yi Road
Shanghai 200051, Cina
www.security.honeywell.com/cn
☎ +86 21.2527.4568

Honeywell Security Asia

Flat A, 16/F, CDW Building
388 Castle Peak Road
Tsuen Wan, N.T., Hong Kong
www.security.honeywell.com/hk
☎ +852.2405.2323

Honeywell Security France

Parc Gutenberg, 8, Voie La Cardon
91120, Palaiseau, Francia
www.honeywell.com/security/fr
☎ +33.01.64.53.80.40

Honeywell Security Italia SpA

Via Treviso 2 / 4
31020 San Vendemiano
Treviso, Italia
www.honeywell.com/security/it
☎ +39.04.38.36.51

Honeywell Security España

Mijancas 1. 3ª Planta
P.Ind. Las Mercedes
28022 Madrid, Spagna
www.honeywell.com/security/es
☎ +34.902.667.800

Honeywell Video Systems

Northern Europe

Network 121
1446 WV Purmerend, The Netherlands
www.SecurityHouse.nl
☎ +31.299.410.200

Honeywell Video Systems UK Ltd.

Aston Fields Road, Whitehouse Ind Est
Runcorn, Cheshire, WA7 3DL, Regno
Unito
www.honeywellvideo.com
☎ +0844 8000 235

Honeywell Security South Africa

Unit 6 Galaxy Park, 17 Galaxy Avenue
Linbro Park, P.O. Box 59904
2100 Kengray, Johannesburg
Sudafrica
www.honeywell.co.za
☎ +27.11.574.2500

Honeywell Security Deutschland

Johannes-Mauthe-Straße 14
D-72458 Albstadt, Germania
www.honeywell.com/security/de
☎ +49.74 31.8 01.0

Honeywell Security Poland

Chmielewskiego 22a, 70-028
Szczecin, Polonia
www.ultrak.pl
☎ +48.91.485.40.60

Honeywell Security Czech Republic

Havránkova 33, Brno
Dolní Heršpice, 619 00
Repubblica Ceca
www.olympo.cz
☎ +420.543.558.111

Honeywell Security Slovakia Republic

Vajnorská 142, 83104 Bratislava
Slovacchia
www.olympo.sk
☎ +421.2.444.54.660

Honeywell

www.honeywellvideo.com
+1.800.796.CCTV (Solo Nord America)
HVSupport@honeywell.com
Documento G-113077-002 01/07 Rev 3

© 2007 Honeywell International Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced by any means without written permission from Honeywell Video Systems. The information in this publication is believed to be accurate in all respects. However, Honeywell Video Systems cannot assume responsibility for any consequences resulting from the use thereof. The information contained herein is subject to change without notice. Revisions or new editions to this publication may be issued to incorporate such changes.

Honeywell

Français

Caméra couleur Série L

NTSC PAL

HCC334L

HCC334LX

HCC484L

HCC484LX

HCC335LX

HCC485LX

Guide d'utilisation

Révisions

Édition	Date	Révisions
1.00	02/07	Nouveau document
1.01	09/06	Le cache-document a changé
1.02	10/06	Changement mineur
3	02/07	Mis à jour 900.0523 document numéro de la pièce. Avertissement supplémentaire à la page iii.

Avertissements

L'installation et l'entretien ne doivent être effectués que par du personnel qualifié et expérimenté, afin de respecter toutes les normes locales et de maintenir votre garantie.

DANGER ! Les modèles 12 VDC/24 VAC requièrent l'utilisation d'adaptateurs d'alimentation certifiés CSA/inscrits sur la liste UL, de classe 2, afin d'être en conformité avec les normes de sécurité électrique.

Lorsque la prise du RÉSEAU D'ALIMENTATION ou une prise placée sur l'appareil est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeurer aisément accessible.

Déchets d'Équipements Électroniques et Électriques (DEEE). Élimination appropriée du produit (applicable en Union Européenne et dans d'autres pays européens pratiquant le tri sélectif). Ce produit doit être éliminé, à la fin de sa durée de vie utile, dans le respect des lois, réglementations et procédures locales applicables.

Explication des symboles graphiques

	ATTENTION RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE : NE PAS OUVRIR.			CE SYMBOLE INDIQUE QU'À L'INTÉRIEUR DE CETTE UNITÉ PASSE UN COURANT DE TENSION SUFFISAMMENT ÉLEVÉE QUI RISQUE DE PROVOQUER UN CHOC ÉLECTRIQUE.
ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE. AUCUNE PIÈCE DONT L'ENTRETIEN PEUT ÊTRE ASSURÉ PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIEZ LA MAINTENANCE À DES TECHNICIENS QUALIFIÉS SPÉCIALISÉS DANS L'ENTRETIEN.				CE SYMBOLE INDIQUE QUE D'IMPORTANTES INSTRUCTIONS CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT ET LA MAINTENANCE ACCOMPAGNENT CETTE UNITÉ.

Déclaration de conformité FCC

Informations à l'attention de l'utilisateur : Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux normes définies pour un dispositif numérique de classe A. Conformément à l'article 15 de la Réglementation FCC, ces normes sont conçues pour fournir une protection suffisante contre le brouillage nuisible, lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut produire des émissions radioélectriques. De plus, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'utilisation, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle peut provoquer un brouillage nuisible, auquel cas, l'utilisateur devra y remédier à ses propres frais.

Attention Tout changement ou modification n'ayant pas été expressément approuvé par la partie responsable de la conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Déclaration de conformité du fabricant

Le fabricant déclare que l'équipement fourni avec le présent guide est conforme aux exigences essentielles de sécurité de la directive de compatibilité électromagnétique EMC 89/336/EEC et de la directive de basse tension LVD 73/23 EEC, conformément aux exigences des normes EN 55013 sur les émissions.

Sommaire

Introduction	1
Caractéristiques	1
Avant de commencer	2
Déballage	
Réglages de la caméra	3
Fonctions de la caméra	3
Configuration de votre caméra	4
Choix de l'objectif	4
Objectif manuel	4
Objectif à iris automatique et focale variable	4
Objectif à commande directe (DC)	4
Objectif à commande vidéo (VSD)	5
Mode exposition	5
Mode exposition automatique	5
Mode exposition manuel	5
Compensation du contre-jour (BLC)	6
Mode sans scintillement (FL)	6
Contrôle automatique du gain (AGC)	6
Réglage automatique de la balance des blancs (AWB)	6
Suivi automatique de la balance des blancs (ATW)	6
Contrôle automatique de la balance des blancs (AWC)	7
Bouton-poussoir de verrouillage	7
Sélection de synchronisation (LL/INT)	7
Potentiomètre de réglage de la phase en mode de blocage de ligne	8
Installation de l'objectif	9
Réglage du tirage optique	9
Fin de l'installation	11
Fixation de la caméra	11
Branchement de la caméra	12
Garantie et service après-vente	13
Caractéristiques	13

Introduction

Les caméras couleur Honeywell Série L conviennent particulièrement pour des applications de surveillance quotidienne. Les caméras Série L sont conçues afin de garantir une qualité et des performances exceptionnelles pour une utilisation quotidienne. Leurs composants prêts à l'emploi sont conçus pour assurer des images de haute qualité pour les applications standard et ne nécessitent aucun réglage après leur installation.

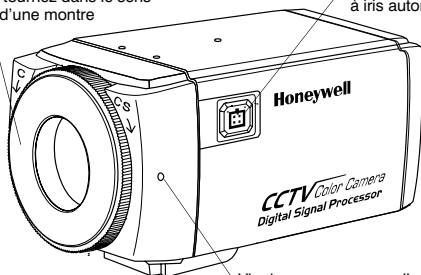
Figure 1 Présentation de la caméra

Adaptateur de support C/CS :

Support C : tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre

Support CS : tournez dans le sens des aiguilles d'une montre

Connecteur d'objectif pour fiche d'objectif à iris automatique



Vis de serrage : serrez l'anneau de blocage à l'aide d'un tournevis Phillips afin de régler la bague de fixation.

Caractéristiques

- 1/3" CCD
- Adaptateur du support d'objectif réglable C/CS
- Excellent rapport signal-bruit de plus de 50 dB
- Éclairage minimum :
 - Haute Rés — 0,4 lux (F1.2, 50 IRE, AGC ON)
 - Rés standard — 0,2 lux (F1.2, 50 IRE, AGC ON)
- Iris automatique à deux positions : Objectif à iris à commande vidéo (VSD) ou à iris à commande directe (DC)

Avant de commencer

Lire attentivement le présent guide avant d'installer la caméra couleur Série L.
Conservez ce guide pour un usage ultérieur.

Déballage

Vérifiez que les éléments reçus correspondent bien à ceux inscrits sur le bon de commande et sur le bordereau de marchandises. La boîte d'emballage Série L doit inclure, en plus du présent Guide d'utilisation :

- Une caméra couleur Série L
- Une fiche d'objectif à iris automatique

Si l'une de ces pièces est manquante ou endommagée, contactez le vendeur de la caméra ou contactez le Service client Honeywell (voir la section *Coordonnées* au dos du présent manuel).

Remarque Un tournevis Phillips sera également nécessaire lors de l'installation.

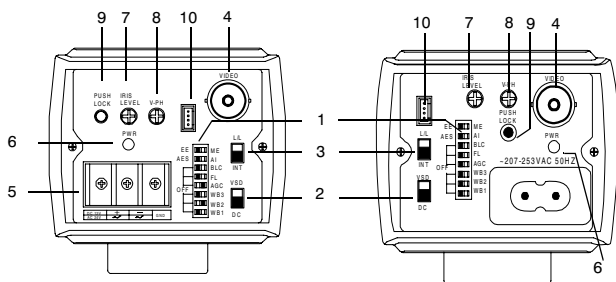
Réglages de la caméra

Fonctions de la caméra

Figure 2 Vue arrière de la caméra

Basse tension
(HCC334L/LX, HCC484L/LX)

Tension secteur 230 V
(HCC335LX, HCC485LX)



Légende

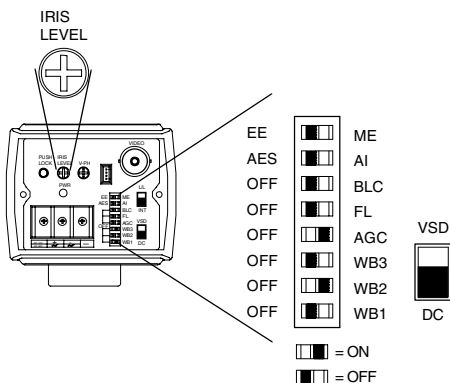
#	Description
---	-------------

- | | |
|----|---|
| 1 | Commutateurs DIP de réglage des modes (voir <i>Figure 3</i>) |
| 2 | Sélecteur d'objectif à iris automatique, VSD pour Vidéo ou DC pour Commande directe |
| 3 | Sélecteur de synchronisation |
| 4 | Connecteur de sortie vidéo |
| 5 | Connecteur Alimentation (24 V CA : 3 bornes) - modèle basse tension uniquement |
| 6 | Voyant LED d'alimentation |
| 7 | Réglage du niveau d'iris DC, à utiliser avec un objectif à iris DC |
| 8 | Réglage V-phase, à utiliser avec le mode de blocage de ligne |
| 9 | Bouton-poussoir de verrouillage en mode Balance des blancs (WB) |
| 10 | Réglage des données de la mémoire EEPROM pour un usage interne seulement |

Configuration de votre caméra

Figure 3 illustre les réglages des commutateurs DIP effectués en usine. Le contrôle automatique du gain (AGC) et le contrôle automatique de la balance des blancs (AWC) sont réglés sur **ON**.

Figure 3 Réglages des commutateurs DIP effectués en usine



Choix de l'objectif

Objectif manuel

Positionnez le commutateur DIP EE/ME à l'arrière de la caméra (voir **Figure 3**) sur **EE**. Positionnez le commutateur AES/AI sur **AES**. EE et AES sont les réglages types.

Objectif à iris automatique et focale variable

Les objectifs à iris automatique et à focale variable (à commande directe [DC] ou à commande vidéo [VSD]) sont raccordés à la caméra à l'aide d'une douille 4 pans à 4 broches située sur le côté de la caméra. Positionnez le commutateur AES/AI sur **AI**. EE et AI sont les réglages types.

Pour définir une exposition différente, voir **Mode exposition page 5**

Objectif à commande directe (DC)

1. Positionnez le commutateur VSD/DC à l'arrière de la caméra sur **DC**. Positionnez le commutateur AES/AI sur **AI**.

2. Tournez lentement le potentiomètre **LEVEL** jusqu'à ce que l'image sur le moniteur soit aussi nette que possible et qu'elle ne soit pas trop brillante.

Objectif à commande vidéo (VSD)

Positionnez le commutateur VSD/DC à l'arrière de la caméra (voir *Figure 3*) sur **VSD**.

Mode exposition

Mode exposition automatique

La fonction Exposition électronique compense des niveaux de lumières excessifs en ajustant automatiquement la vitesse d'obturation de la caméra. Positionnez le commutateur EE/ME sur **EE** (réglage recommandé).

Mode exposition manuel

Positionnez le commutateur EE/ME sur **ME**. Ce réglage est typiquement et uniquement utilisé dans des applications de vision industrielle. Le tableau ci-dessous indique les vitesses d'obturation pour les réglages des commutateurs.

		Étiquette de commutateur			
		Vitesse(s) d'obturation	FL	BLC	AES/AI
EE AES OFF OFF OFF OFF OFF OFF LEGEND = ON = OFF	ME AI BLC FL AGC WB3 WB2 WB1	1/50 (PAL)	OFF	ON	OFF
		1/60 (NTSC)			
		1/100 (PAL)	ON	ON	OFF
		1/120 (NTSC)			
		1/250	OFF	OFF	OFF
		1/500	ON	OFF	OFF
		1/1000	OFF	ON	ON
		1/2000	ON	ON	ON
		1/4000	OFF	OFF	ON
		1/10000	ON	OFF	ON

Attention Avant de régler la vitesse d'obturation, il est important de comprendre comment les réglages peuvent affecter les détails de la scène.

Compensation du contre-jour (BLC)

Si la lumière est excessive (par exemple, s'il y a une fenêtre sur le lieu) ; la caméra essaie de compenser en réduisant l'exposition globale, rendant les zones aux alentours de la fenêtre trop sombres. Positionnez le commutateur BLC sur **ON** pour éliminer l'effet silhouette.

Mode sans scintillement (FL)

Positionnez le commutateur FL sur **ON** pour effacer le scintillement sur une image. Pour les modèles PAL, la vitesse d'obturation est de 1/100 de seconde ; pour les modèles NTSC, la vitesse d'obturation est de 1/120 de seconde.

Contrôle automatique du gain (AGC)

Cette fonction peut améliorer la qualité d'image lorsque le niveau d'éclairage du lieu est trop faible. En position **OFF**, le gain est de 11 dB. En position **ON**, le gain est de 30 dB.

Réglage automatique de la balance des blancs (AWB)

Le réglage automatique de la balance des blancs garantit la fidélité de reproduction. Pour régler la balance des blancs, modifiez la position des commutateurs WB1, WB2 ou WB3 comme indiqué dans le tableau suivant.

			WB1	WB2	WB3	Mode AWB
EE		ME	OFF	OFF	OFF	Mode ATW
AES		AI	OFF	ON	OFF	Mode AWC
OFF		BLC	OFF	ON	ON	Bouton-poussoir de verrouillage
OFF		FL				
OFF		AGC	ON	OFF	OFF	Mode intérieur fixe (3200°K)
OFF		WB3	ON	OFF	ON	Mode fluorescent fixe (4200°K)
OFF		WB2	ON	ON	OFF	Mode utilisateur fixe (4700°K)
OFF		WB1	ON	ON	ON	Mode extérieur fixe (6300°K)
LEGEND = ON						
= OFF						

Suivi automatique de la balance des blancs (ATW)

Ce mode couvre une portée de 2 800°K à 8 000°K. Ce mode est typiquement utilisé dans le cadre d'applications en extérieur.

Contrôle automatique de la balance des blancs (AWC)

Ce mode couvre une portée plus large, de 2 000°K à 10 000°K, et fonctionne à une vitesse d'ouverture plus rapide que le mode ATW. Ce mode est typiquement utilisé dans le cadre d'applications en extérieur ou dans des endroits où les conditions de lumière sont variables.

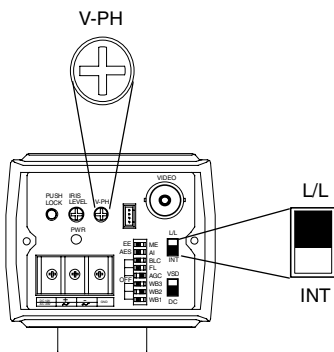
Bouton-poussoir de verrouillage

Appuyez sur **PUSH LOCK** (BOUTON-POUSOIR DE VERROUILLAGE) à l'arrière de la caméra pour calibrer la balance des blancs pour le lieu actuel. Ce mode est typiquement utilisé pour des lieux où les conditions de lumière sont constantes.

Sélection de synchronisation (LL/INT)

Ce commutateur permet de sélectionner le mode de synchronisation de la caméra. Lorsque la caméra est raccordée à une alimentation alternative, le mode de blocage de ligne (LL) est utilisé pour verrouiller la cadence de prise de vue de la caméra sur la fréquence afin que chaque caméra du système se déclenche au même moment sur le cycle d'alimentation alternative. Le réglage par défaut est LL.

DANGER ! Le commutateur LL/INT doit être réglé sur INT lorsqu'il fonctionne sous 12 V CC.



Potentiomètre de réglage de la phase en mode de blocage de ligne

Lorsque la caméra est en mode de blocage de ligne, il est possible de régler le point sur cycle d'alimentation alternative sur lequel la caméra se déclenche. Cette fonction permet la synchronisation des caméras qui sont connectées aux différentes phases.

Le potentiomètre de réglage V-PHASE permet de régler de 270° le point de déclenchement de la phase de blocage de ligne. Le point de déclenchement est avancé en faisant tourner le potentiomètre dans le sens des aiguilles d'une montre, et retardé en le faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Le réglage d'usine par défaut est le point de croisement zéro. Si toutes les caméras d'un système sont sur la même phase, aucun réglage de phase de blocage de ligne ne doit être effectué.

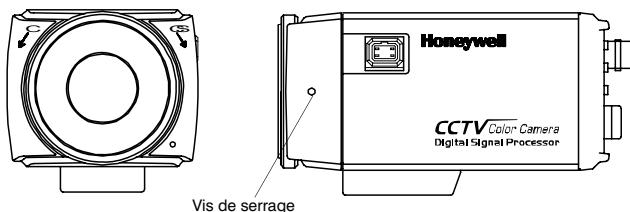
Installation de l'objectif

Réglage du tirage optique

Le réglage du tirage optique est accessible sur l'extrémité avant du boîtier de la caméra et permet de régler la longueur focale arrière ou de procéder à la mise au point de l'image.

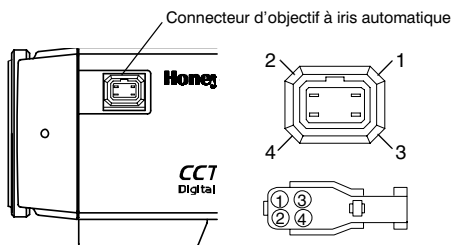
La portée de réglage permet l'utilisation des deux supports d'objectifs C et CS sans avoir recours à une bague d'espacement.

Figure 4 **Support C/CS**



1. Desserrez la vis de blocage à l'aide d'un tournevis Phillips.
2. Réglez la bague de variation de la focale afin d'effectuer la mise au point de l'image.
3. Resserrez la vis de blocage.

Figure 5 Définition des broches d'objectifs DC et VSD



Broche	Objectif à commande directe (DC)	Objectif à commande vidéo (VSD)
1	CTRL -	Alimentation (+12V)
2	CTRL +	NC
3	DRV +	Signal vidéo
4	DRV -	GND
	Positionnez le sélecteur sur DC	Positionnez le sélecteur sur VSD

Fin de l'installation

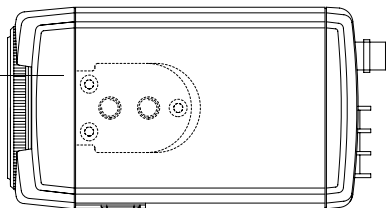
Fixation de la caméra

Les points de fixation se trouvent sur la partie supérieure de la caméra pour fixer la caméra sur un support ou un trépied. Ils sont conçus pour supporter des vis de fixation de taille standardisée 1/4 x 20. Ce support peut être dévissé et fixé sur le côté opposé de la caméra, selon son application. Le support de fixation doit être capable de supporter le poids de la caméra et de son objectif.

Remarque Certains manuels d'installation mentionnent que le support de fixation doit être capable de supporter jusqu'à quatre fois le poids de la caméra et de l'objectif réunis.

Figure 6 **Support de la caméra**

Dévissez les trois vis de fixation du support, puis fixez à nouveau le support sur l'autre côté de la caméra.



Branchement de la caméra

1. Raccordez le connecteur **VIDEO** à l'arrière de la caméra au connecteur d'entrée vidéo de votre moniteur.
2. Branchez la caméra sur une alimentation électrique adaptée à votre installation.

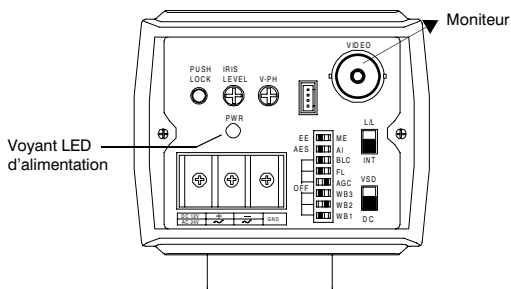
HCC334L/LX, HCC484L/LX : alimentation 12 V CC ou 24 V CA.

HCC335LX, HCC485LX : alimentation 230 V

3. Branchez l'alimentation électrique. Le voyant LED d'alimentation (**PWR**) s'allume pour indiquer que la caméra reçoit de l'électricité. Si le voyant ne s'allume pas, vérifiez les branchements et la source d'alimentation.

Figure 7 Branchements de la caméra

Modèle basse tension représenté
(HCC334L/LX, HCC484L/LX)



Garantie et service après-vente

Soumise aux termes et conditions énumérées sur la garantie du produit, Honeywell réparera ou remplacera, pendant la période de garantie, selon son propre choix, sans frais supplémentaire, tout produit défectueux prépayé et retourné.

En cas de problème avec un produit Honeywell, veuillez contacter le Service client au 1 800 796 CCTV (Amérique du Nord uniquement) pour recevoir une assistance ou demander un numéro d'**Autorisation de Retour de Marchandise (ARM)**. Pour l'Europe et le Royaume Uni, veuillez contacter votre distributeur Honeywell. Veuillez vous assurer de disposer du numéro de modèle, du numéro de série et de la nature du problème afin de les fournir au représentant du service technique.

Vous **devez** vous procurer une autorisation préalable pour tout retour, échange ou crédit. **Les articles expédiés à Honeywell sans numéro d'Autorisation de Retour de Marchandise pourront être refusés..**

Caractéristiques

Remarque Ces caractéristiques font référence à tous les modèles, sauf mention contraire.

**HCC334L HCC334LX HCC484L HCC484LX
HCC335LX HCC485LX**

Opérationnel

Capteur d'image :	1/3" Super HAD CCD			
Standard vidéo :	NTSC	PAL	NTSC	PAL
Système de balayage :	525 lignes, entrelacement 2:1	625 lignes, entrelacement 2:1	525 lignes, entrelacement 2:1	625 lignes, entrelacement 2:1
Nombre de pixels (H x V) :	510 x 492	500 x 582	768 x 494	752 x 582
Éclairage minimum :	< 0,2 lux @ F1.2 (50 IRE, AGC ON)		< 0,4 lux @ F1.2 (50 IRE, AGC ON)	

HCC334L HCC334LX HCC484L HCC484LX
HCC335LX HCC485LX

Résolution horizontale :	330 TVL	330 TVL	480 TVL	480 TVL
Sortie vidéo :	1 Vp-p @ 75 Ohms			
Système de synchronisation :	Interne/Blocage de ligne			
Ratio S/N :	> 50 dB			
Contrôle automatique du gain (AGC) :	On (30 dB)/Off (11 dB)			
ALC :	EE/VSD/DC			
Obturation électronique automatique (AES) :	1/60 - 1/100 000 de seconde	1/50 - 1/100 000 de seconde	1/60 - 1/100 000 de seconde	1/50 - 1/100 000 de seconde
Support de l'objectif :	Support (réglable) C/CS :			
Balance des blancs (AWB) :	ATW/AWC/Bouton-poussoir de verrouillage/Intérieur/Extérieur/Fluorescent/Utilisateur			
BLC :	On/Off			
Gamma :	0.45			

Branchement électrique

Tension d'entrée :	HCC334L/LX, HCC484L/LX : 12 V CC/24 V CA HCC335LX, HCC485LX : 230 V CA
Plage des tensions d'entrée :	HCC334L/LX, HCC484L/LX : 11 - 16 V CC, 17 - 28 V CA HCC335LX, HCC485LX : 230 V CA $\pm$ 10 %
Consommation :	HCC334L/LX, HCC484L/LX : 3.5 W (max) HCC335LX, HCC485LX : 4.2 W (max)

Mécanique

Dimensions : (L x H x P)	HCC334L/LX, HCC484L/LX : 68 x 56 x 120 mm HCC335LX, HCC485LX : 68 x 56 x 140 mm
Poids :	HCC334L/LX, HCC484L/LX : 0,380 kg HCC335LX, HCC485LX : 0,410 kg

Environnement

Température :	Fonctionnement : -10°C à +50°C Stockage : -20°C à +70°C
---------------	--

Réglementation

Émissions :	FCC, CE (EN55013)
Immunité :	CE (EN50130-4)
Sécurité :	UE : 73/23/EEC LVD

Honeywell Video Systems (Siège)
2700 Blankenbaker Pkwy, Suite 150
Louisville, KY 40299, États-Unis
www.honeywellvideo.com
☎ +1.800.796.2288

Honeywell Security Australia Pty Ltd.
Unit 5, Riverside Centre
24-28 River Road West
Parramatta, NSW 2150, Australie
www.ademco.com.au
☎ +61.2.8837.9300

Honeywell Security Asia Pacific
33/F Tower A, City Center, 100 Zun Yi Road
Shanghai 200051, Chine
www.security.honeywell.com/cn
☎ +86 21.2527.4568

Honeywell Security Asia
Flat A, 16/F, CDW Building
388 Castle Peak Road
Tsuen Wan, N.T., Hong Kong
www.security.honeywell.com/hk
☎ +852.2405.2323

Honeywell Security France
Parc Gutenberg, 8, Voie La Cardon
91120, Palaiseau, France
www.honeywell.com/security/fr
☎ +33.01.64.53.80.40

Honeywell Security Italia SpA
Via Treviso 2 / 4
31020 San Vendemiano
Treviso, Italie
www.honeywell.com/security/it
☎ +39.04.38.36.51

Honeywell Security España
Mijancas 1. 3ª Planta
P.Ind. Las Mercedes
28022 Madrid, Espagne
www.honeywell.com/security/es
☎ +34.902.667.800

Honeywell Video Systems Northern Europe
Network 121
1446 WV Purmerend, Pays-Bas
www.SecurityHouse.nl
☎ +31.299.410.200

Honeywell Video Systems UK Ltd.
Aston Fields Road, Whitehouse Ind Est
Runcorn, Cheshire, WA7 3DL,
Royaume-Uni
www.honeywellvideo.com
☎ +0844 8000 235

Honeywell Security South Africa
Unit 6 Galaxy Park, 17 Galaxy Avenue
Linbro Park, P.O. Box 59904
2100 Kengray, Johannesburg
Afrique du Sud
www.honeywell.co.za
☎ +27.11.574.2500

Honeywell Security Deutschland
Johannes-Mauthe-Straße 14
D-72458 Albstadt, Allemagne
www.honeywell.com/security/de
☎ +49.74 31.8 01.0

Honeywell Security Poland
Chmielewskiego 22a, 70-028
Szczecin, Polska
www.ultrak.pl
☎ +48.91.485.40.60

Honeywell Security Czech Republic
Havránkova 33, Brno
Dolní Heršpice, 619 00
République Tchèque
www.olympo.cz
☎ +420.543.558.111

Honeywell Security Slovakia Republic
Vajnorská 142, 83104 Bratislava
Slovaquie
www.olympo.sk
☎ +421.2.444.54.660

Honeywell

www.honeywellvideo.com
+1.800.796.CCTV (Amérique du Nord uniquement)
HVSsupport@honeywell.com

Document G-113077-002 02/07 Rév. 3

© 2007 Honeywell International Inc. Tous droits réservés. Ce document ne peut être reproduit, en totalité ou en partie, par n'importe quel moyen que ce soit, sans autorisation écrite provenant de Honeywell Video Systems. Les informations contenues dans cette publication sont considérées comme exactes à tous les égards. Cependant, Honeywell Video Systems n'est en aucun cas responsable des conséquences résultant de son utilisation. Les informations ci-inclues sont sujettes à modification sans préavis. Des révisions ou de nouvelles éditions de la présente publication peuvent être diffusées afin d'intégrer de telles modifications.

Honeywell

Cámara de color L-Series

NTSC PAL

HCC334L

HCC334LX

HCC484L

HCC484LX

HCC335LX

HCC485LX

Guía del usuario

Español

Revisiones

Elaborado	Fecha	Revisiones
1.00	02/07	Nuevo documento
1.01	09/06	La cubierta de documento cambió.
1.02	10/06	Cambio de menor importancia
3	02/07	Documento actualizado número de pieza; Advertencia agregada a la página iii.

Advertencias

La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal experimentado y especializado para cumplir con las normas locales y mantener la cobertura de la garantía.

ADVERTENCIA Es obligatorio que los modelos de 12 V CC/24 V CA utilicen adaptadores de corriente de Clase 2 reconocidos por UL o aprobados por CSA, para garantizar el cumplimiento de las normas de seguridad eléctrica.

Aunque se utilice el enchufe o clema de conexión a red como dispositivo de desconexión, debe instalarse un dispositivo de desconexión que permita cortar la alimentación.

WEEE (Residuos de equipos eléctricos y electrónicos).

Eliminación correcta de este producto (aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con diferentes sistemas de recogida). Se debe eliminar este producto al final de su vida útil conforme a las normas, normativas y procedimientos locales aplicables.

Explicación de los símbolos gráficos

	PRECAUCION RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. NO ABRIR			ESTE SÍMBOLO INDICA LA EXISTENCIA DE TENSIÓN PELIGROSA EN LA UNIDAD Y PODRÍA SUPONER UN RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA. NO HAY PIEZAS EN EL INTERIOR QUE PUEDA MANIPULAR EL USUARIO. ES CONVENIENTE DEJAR LAS FUNCIONES DE MANTENIMIENTO AL PERSONAL ESPECIALIZADO				ESTE SÍMBOLO INDICA QUE SE INCLUYEN INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO IMPORTANTES CON ESTA UNIDAD.

Declaración de conformidad con las Normas FCC

Información dirigida al usuario: Este dispositivo ha sido sometido a pruebas y ha demostrado cumplir con los límites establecidos para un dispositivo digital de clase A. Conforme al Apartado 15 de las Normas FCC, estos límites han sido diseñados para proporcionar una protección razonable frente a las interferencias perjudiciales durante su uso en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede provocar interferencias en las comunicaciones por radio. Es probable que el uso de este dispositivo en una zona residencial provoque interferencias perjudiciales. En este caso, el usuario deberá corregirlas y asumir los costes.

Precaución Cualquier modificación realizada sin la aprobación expresa de la parte responsable del cumplimiento de las normas, podría anular el derecho del usuario a utilizar el equipo.

Declaración de conformidad del fabricante

El fabricante declara que el equipo suministrado con esta guía cumple con los requisitos básicos de protección, con arreglo a la Directiva 89/336/CEE sobre compatibilidad electromagnética y la Directiva 73/23/CEE sobre baja tensión, conforme a los requisitos de los estándares EN 55013 para emisiones.

Contenido

Introducción	1
Características	1
Antes de comenzar	2
Desembalaje de todo	2
Valores de configuración de la cámara	3
Funciones de la cámara	3
Instalación de la cámara	4
Selección de lentes	4
Lentes manuales	4
Lentes autoiris varifocales	4
Lentes de control directo (DC)	4
Lente de tipo vídeo (VSD)	5
Modo de exposición	5
Modo de exposición automático	5
Modo de exposición manual	5
Compensación de contraluz (BLC)	6
Modo sin parpadeos (FL)	6
Control automático de ganancia (AGC)	6
Balance automático de blancos (AWB)	6
Detección automática de balance de blancos (ATW)	7
Control automático de balance de blancos (AWC)	7
Bloqueo de una pulsación	7
Selección de sincronización (LL/INT)	7
Potenciómetro de ajuste de la fase Line Lock	8
Instalación de la lente	9
Ajuste del enfoque posterior	9
Final de la instalación	11
Montaje de la cámara	11
Conexión de la cámara	12
Garantía y servicio	13
Especificaciones	13

Introducción

Las cámaras de color L-Series de Honeywell son perfectas para su uso en aplicaciones de vigilancia diarias. Las cámaras L-Series están diseñadas para ofrecer un valor y rendimiento excepcionales en su uso diario. El conjunto de características de serie ha sido diseñado para tomar imágenes de alta calidad en aplicaciones estándar y apenas requiere ajustes una vez instalado.

Figura 1 Descripción general de la cámara

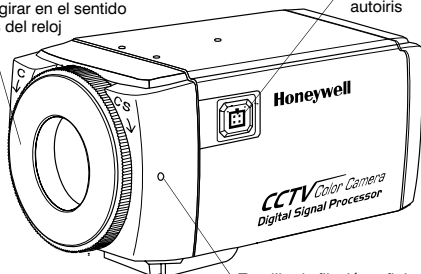
Adaptador de montaje C/CS

Montaje C: girar en el sentido

contrario a las agujas del reloj

Montaje CS: girar en el sentido
de las agujas del reloj

Conector de lente para
conectar una lente
autoiris



Tornillo de fijación: afloje el anillo de
fijación con un destornillador Phillips
para ajustar la rosca de montaje

Características

- CCD de tipo 1/3"
- Adaptador para el montaje de la lente ajustable a C/CS
- Excelente relación señal-ruido superior a 50 dB
- Iluminación mínima:
 - Alta res.: 0,4 lux (F1.2, 50 IRE, AGC activado)
 - Res. Estándar: 0,2 lux (F1.2, 50 IRE, AGC activado)
- Lente autoiris varifocal: tipo vídeo (VSD) o de control directo (DC)

Antes de comenzar

Lea esta guía con atención antes de instalar la cámara de color L-Series. Guarde esta guía para futuras consultas.

Desembalaje de todo

Compruebe que los artículos recibidos coinciden con los que figuran en el pedido y el comprobante de la caja. La caja de la cámara L-Series debería incluir además de esta guía del usuario:

- Una cámara de color L-Series
- Un conector para la lente autoiris

Si faltara algún componente o estuviera dañado, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió la cámara o llame al servicio de atención al cliente de Honeywell (consulte el apartado *Información de contacto* al final de este manual).

Nota Necesitará también un destornillador Phillips para terminar la instalación.

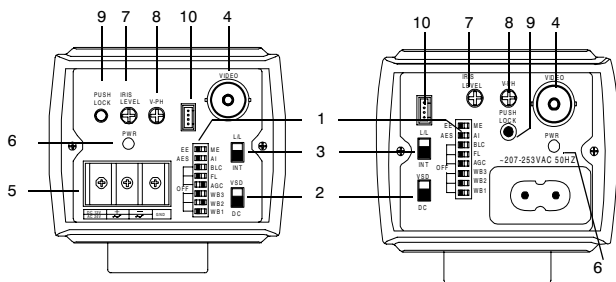
Valores de configuración de la cámara

Funciones de la cámara

Figura 2 Vista posterior de la cámara

Bajo voltaje
(HCC334L/LX, HCC484L/LX)

Línea de voltaje principal
(HCC335LX, HCC485LX)



Leyenda

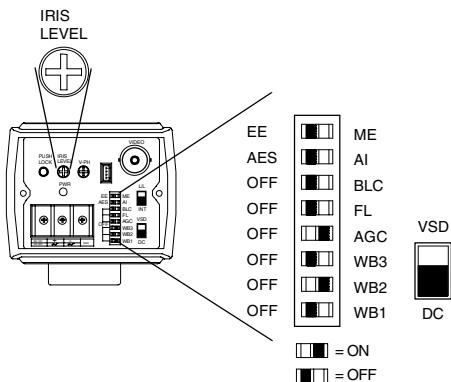
Nº Descripción

- | | |
|----|--|
| 1 | Conmutadores DIP para la configuración de modo (véase Figura 3) |
| 2 | Conmutador de selección de lentes autoiris, VSD para video o DC para control directo |
| 3 | Conmutador de selección de sincronización |
| 4 | Conector de salida de vídeo |
| 5 | Conector de entrada de alimentación (24 V CA: 3 terminales)—Sólo modelo de bajo voltaje |
| 6 | Indicador luminoso de alimentación |
| 7 | Ajuste de nivel de iris DC, para utilizar con lentes iris DC |
| 8 | Ajuste de la fase V, para utilizar con la sincronización por fase de red (line lock) |
| 9 | Push Lock (bloqueo de pulsación) en el modo de balance de blancos (WB) |
| 10 | Configuración de datos en el EEPROM, para uso de fábrica únicamente |

Instalación de la cámara

La **Figura 3** muestra los valores del conmutador DIP definidos en fábrica. El control automático de ganancia (AGC) y el control automático de balance de blancos (AWC) están en posición **ACT**.

Figura 3 Valores del conmutador DIP definidos en fábrica



Selección de lentes

Lentes manuales

Cambie el conmutador EE/ME DIP de la parte posterior de la cámara (véase **Figura 3**) a **EE**. Cambie el conmutador AES/AI a **AES**. EE y AES son los valores de configuración normales.

Lentes autoiris varifocales

Las lentes autoiris varifocales (control directo [DC] ó control tipo vídeo [VSD]) están conectadas a la cámara a través de un conector cuadrado de cuatro patillas situado en un lateral de la cámara. Cambie el conmutador AES/AI DIP a **AI**.

EE y AI son los valores de configuración normales.
Para establecer otra exposición, Consulte **Modo de exposición en la página 5**.

Lentes de control directo (DC)

1. Cambie el conmutador VSD/DC situado en la parte posterior de la cámara a **DC**. Cambie el conmutador AES/AI DIP a **AI**.

2. Gire lentamente el potenciómetro **LEVEL** hasta que la imagen del monitor aparezca lo más clara posible, sin ser demasiado brillante.

Lente de tipo vídeo (VSD)

Cambie el conmutador VSD/DC situado en la parte posterior de la cámara (véase *Figura 3*) a **VSD**.

Modo de exposición

Modo de exposición automático

La función de exposición electrónica compensa los niveles de luz demasiado altos mediante el ajuste automático de la velocidad del obturador de la cámara. Cambie el conmutador EE/ME a **EE** (valor recomendado).

Modo de exposición manual

Cambie el conmutador EE/ME a **ME**. Esta opción se suele utilizar únicamente en aplicaciones de visión por ordenador. En la siguiente tabla se proporcionan las velocidades del obturador de los valores de configuración del conmutador.

		Etiqueta del conmutador			
		Velocidades del obturador	FL	BLC	AES/AI
EE AES OFF OFF OFF OFF OFF OFF OFF LEGEND		1/50 (PAL)	OFF	ON	OFF
		1/60 (NTSC)			
		1/100 (PAL)	ON	ON	OFF
		1/120 (NTSC)			
		1/250	OFF	OFF	OFF
		1/500	ON	OFF	OFF
		1/1000	OFF	ON	ON
		1/2000	ON	ON	ON
		1/4000	OFF	OFF	ON
		1/10000	ON	OFF	ON

Precaución Antes de ajustar la velocidad del obturador, es importante que comprenda cómo pueden afectar los valores de configuración a los detalles de la escena.

Compensación de contraluz (BLC)

Si hay demasiada luz (por ejemplo, si aparece una ventana en la escena), la cámara trata de compensarla mediante la reducción de la exposición total, oscureciendo demasiado las zonas de alrededor de la ventana. Gire el conmutador BLC a la posición **ON** (activado) para eliminar el efecto de silueta.

Modo sin parpadeos (FL)

Cambie el conmutador FL a la posición **ON** para eliminar los parpadeos de una imagen. En los modelos PAL, la velocidad del obturador es de 1/100 segundos, mientras que en los modelos NTSC, la velocidad del obturador es de 1/120 segundos.

Control automático de ganancia (AGC)

Esta función puede mejorar la calidad de la imagen cuando el nivel de iluminación de la escena sea bajo. Cuando se cambia a la posición **OFF** (desactivado), la ganancia es de 11dB. Cuando se cambia a la posición **ON**, la ganancia es de 30 dB.

Balance automático de blancos (AWB)

El balance automático de blancos asegura el mantenimiento de la integridad del color. Para cambiar el balance de blancos, cambie los conmutadores WB1, WB2 o WB3 tal como se muestra en la siguiente tabla.

		WB1	WB2	WB3	Modo AWB
		OFF	OFF	OFF	Modo ATW
EE		OFF	ON	OFF	Modo AWC
AES		OFF	ON	ON	Bloqueo de una pulsación
OFF		ON	OFF	OFF	Modo fijo para uso interno (3200°K)
OFF		ON	OFF	ON	Modo fluorescente fijo (4.200°K)
OFF		ON	ON	OFF	Modo fijo de usuario (4.700°K)
OFF		ON	ON	ON	Modo fijo para uso externo (6300°K)

LEGEND  = ON
 = OFF

Detección automática de balance de blancos (ATW)

Este modo oscila entre los 2800°K y los 8000°K. Este modo se suele utilizar en aplicaciones de uso interno.

Control automático de balance de blancos (AWC)

Este modo tiene una oscilación mayor, de 2000°K a 10000°K, y funciona a una velocidad mayor que el modo ATW. Este modo se suele utilizar en aplicaciones de uso externo o cuando existen condiciones de iluminación variables.

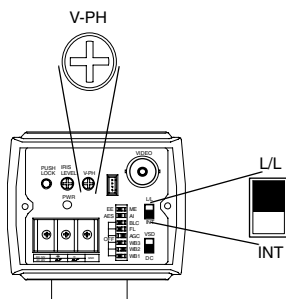
Bloqueo de una pulsación

Pulse **PUSH LOCK** en la parte posterior de la cámara para calibrar el balance de blancos de la escena actual. Este modo se suele utilizar en escenas con condiciones de iluminación constantes.

Selección de sincronización (LL/INT)

Este conmutador selecciona el modo de sincronización de la cámara. Cuando la cámara está conectada a una fuente de alimentación CA, se utiliza el modo Line Lock (LL) para bloquear la velocidad secuencial de la cámara a la frecuencia de forma que cada cámara del sistema se dispare en el mismo punto del ciclo de alimentación CA. El valor predeterminado es LL.

ADVERTENCIA Se debe cambiar el conmutador LL/INT a INT cuando funciona en 12 V CC.



Potenciómetro de ajuste de la fase Line Lock

Cuando la cámara está en el modo Line Lock, es posible ajustar el punto en el ciclo de CA en el que la cámara captura un fotograma. Esta función permite la sincronización de las cámaras que están conectadas a circuitos de alimentación con diferentes fases.

El potenciómetro de ajuste de la fase V permite ajustar en 270° el punto en que se activará la fase Line Lock. Al girar el potenciómetro en el sentido de las agujas del reloj se adelanta el punto de activación, y al girarlo en sentido contrario se retrasa el punto de activación. El valor predeterminado de fábrica es el punto de anulación. Si todas las cámaras de un sistema están alimentadas de la misma fase, entonces no se debe hacer ningún ajuste en la fase Line Lock.

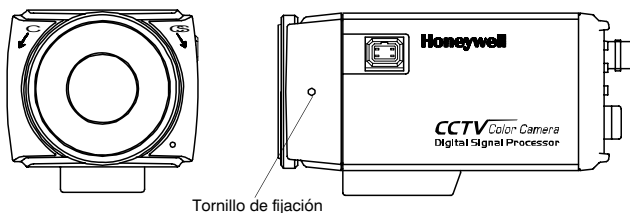
Instalación de la lente

Ajuste del enfoque posterior

Se puede acceder al ajuste del enfoque posterior en el extremo frontal de la carcasa de la cámara para ajustar la longitud focal posterior o el enfoque de la imagen.

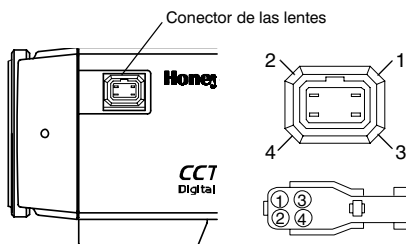
El rango de ajuste permite que se utilicen las lentes de montaje C y CS sin necesidad de un anillo espaciador.

Figura 4 **Montaje C/CS**



1. Afloje el tornillo de fijación con un destornillador Phillips.
2. Ajuste el anillo de enfoque para enfocar la imagen.
3. Vuelva a apretar el tornillo de fijación.

Figura 5 Definición de la patilla de las lentes DC y VSD



Patilla	Lente de control directo (DC)	Lente de tipo vídeo (VSD)
1	CTRL -	Alimentación (+12 V)
2	CTRL +	NC
3	DRV +	Señal de vídeo
4	DRV -	GND
	Cambie el conmutador de selección a DC	Cambie el conmutador de selección a VSD

Final de la instalación

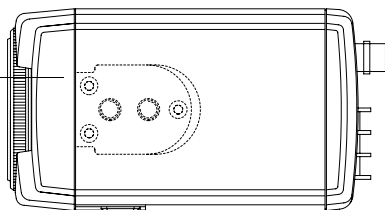
Montaje de la cámara

Aparecen unos puntos de montaje marcados en la parte superior de la cámara para montarla sobre un soporte o trípode. Están diseñados para admitir tornillos de montaje de tamaño 1/4 x 20 estándar. Se puede desatornillar este soporte y montarlo en el lateral opuesto de la cámara, según el uso que se vaya a dar. El soporte debe aguantar el peso de la cámara y su lente.

Nota Algunas normas de instalación establecen que el soporte debe poder aguantar hasta cuatro veces el peso combinado de la cámara y su lente.

Figura 6 Montaje de la cámara

Desatornille los tres tornillos de seguridad del soporte y fíjelo firmemente al otro lateral de la cámara.



Conexión de la cámara

1. Conecte el conector de **VIDEO** situado en la parte posterior de la cámara al conector de entrada de vídeo de su monitor.
2. Conecte la cámara a una fuente de alimentación adecuada para su instalación.

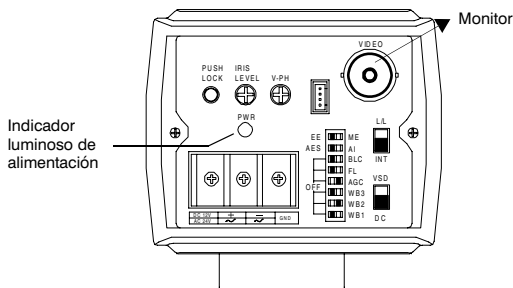
HCC334L/LX, HCC484L/LX: alimentación 12 VCC o 24 VCA

HCC335LX, HCC485LX: alimentación 230V

3. Conecte la fuente de alimentación. Se encenderá el indicador luminoso de alimentación (**PWR**) para indicar que la cámara recibe corriente. Si no se enciende, compruebe las conexiones y la fuente de alimentación.

Figura 7 Conexiones de la cámara

Modelo mostrado de bajo voltaje
(HCC334L/LX, HCC484L/LX)



Garantía y servicio

Conforme a todos los términos dispuestos en la garantía del producto, durante el período de garantía, Honeywell reparará o sustituirá gratuitamente a su entera discreción, cualquier producto defectuoso que se haya devuelto previo pago del envío. Si surgiera un problema con un producto Honeywell, llame al servicio de atención al cliente para obtener ayuda o para solicitar un número de **autorización de devolución de mercancía (RMA)**. Para Europa y el Reino Unido, póngase en contacto con su distribuidor de Honeywell.

Asegúrese de que tiene a mano el número de modelo, número de serie y la naturaleza del problema para comunicarle esa información al representante del servicio técnico.

Debe disponer de la autorización previa para cualquier devolución, sustitución o reembolso. **Los artículos enviados a Honeywell sin un número de autorización de devolución de mercancía (RMA) claramente indicado pueden ser rechazados.**

Especificaciones

Nota Estas especificaciones sirven para todos los modelos, a no ser que se especifique lo contrario.

	HCC334L	HCC334LX HCC335LX	HCC484L	HCC484LX HCC485LX
Datos de funcionamiento				
Sensor de imagen:	CCD Super HAD de tipo 1/3"			
Estándar de vídeo:	NTSC	PAL	NTSC	PAL
Sistema de barrido:	525 líneas, 2:1 entrelazado	625 líneas, 2:1 entrelazado	525 líneas, 2:1 entrelazado	625 líneas, 2:1 entrelazado
Número de píxeles (H x V):	510 x 492	500 x 582	768 x 494	752 x 582

HCC334L	HCC334LX	HCC484L	HCC484LX
	HCC335LX		HCC485LX

Iluminación mínima:	< 0,2 lux @ F1.2 (50 IRE, AGC activado)		< 0,4 lux @ F1.2 (50 IRE, AGC activado)	
Resolución horizontal:	330 TVL	330 TVL	480 TVL	480 TVL
Salida de vídeo:	1 Vp-p @ 75 Ohmios			
Sistema de sincronización:	Interno/Line Lock			
Relación Señal/Ruido:	> 50 dB			
Control automático de ganancia (AGC):	activado (30 dB)/desactivado (11 dB)			
ALC:	EE/VSD/DC			
Obturador electrónico automático (AES):	1/60 - 1/100.000 seg	1/50 - 1/100.000 seg	1/60 - 1/100.000 seg	1/50 - 1/100.000 seg
Montaje de lente:	Montaje C/CS (ajustable)			
Balance de blancos (AWB):	ATW/AWC/bloqueo de una pulsación/Interior/Exterior/Fluorescente/Usuario			
BLC:	Activado/Desactivado			
Gamma:	0.45			

Instalación eléctrica

Tensión de entrada	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 12 VCC/24 VCA HCC335LX, HCC485LX: 230 VCA
Rango de tensión de entrada	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 11 - 16 VCC, 17 - 28 VCA HCC335LX, HCC485LX: 230 VCA $\pm$ 10%
Consumo de energía:	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 3.5 W (máx) HCC335LX, HCC485LX: 4.2 W (máx)

Mecánica

Dimensiones: (An x Al x F)	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 2,68 x 2,2 x 4,72 in. (68 x 56 x 120 mm) HCC335LX, HCC485LX: 2,68 x 2,2 x 5,51 in. (68 x 56 x 140 mm)
Peso:	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 0,84 lb (0,380 kg) HCC335LX, HCC485LX: 0,90 lb (0,410 kg)

Temperatura ambiental

Temperatura:	En funcionamiento: entre -10°C y 50°C (entre 14°F y 122°F) De almacenamiento: entre -20°C y 70°C (entre -4°F y 158°F)
--------------	--

Reglamentación

Emisiones:	FCC, CE (EN55013)
Inmunidad:	CE (EN50130-4)
Seguridad:	UE: Directiva 73/23/CEE sobre baja tensión

Honeywell Video Systems**(Oficina Central)**

2700 Blankenbaker Pkwy, Suite 150
Louisville, KY 40299, EE.UU.

www.honeywellvideo.com

☎ +1.800.796.2288

Honeywell Security Australia Pty Ltd.

Unit 5, Riverside Centre
24-28 River Road West
Parramatta, NSW 2150, Australia
www.ademco.com.au

☎ +61.2.8837.9300

Honeywell Security Asia Pacific

33/F Tower A, City Center, 100 Zun Yi Road
Shanghai 200051, China
www.security.honeywell.com/cn

☎ +86 21.2527.4568

Honeywell Security Asia

Flat A, 16/F, CDW Building
388 Castle Peak Road
Tsuen Wan, N.T., Hong Kong
www.security.honeywell.com/hk

☎ +852.2405.2323

Honeywell Security France

Parc Gutenberg, 8, Voie La Cardon
91120, Palaiseau, Francia
www.honeywell.com/security/fr

☎ +33.01.64.53.80.40

Honeywell Security Italia SpA

Via Treviso 2 / 4
31020 San Vendemiano
Treviso, Italia
www.honeywell.com/security/it

☎ +39.04.38.36.51

Honeywell Security España

Mijancas 1. 3ª Planta
P.Ind. Las Mercedes
28022 Madrid, España
www.honeywell.com/security/es

☎ +34.902.667.800

Honeywell Video Systems**Northern Europe**

Network 121
1446 WV Purmerend, Países Bajos
www.SecurityHouse.nl

☎ +31.299.410.200

Honeywell Video Systems UK Ltd.

Aston Fields Road, Whitehouse Ind Est
Runcorn, Cheshire, WA7 3DL, GB
www.honeywellvideo.com

☎ +0844 8000 235

Honeywell Security South Africa

Unit 6 Galaxy Park, 17 Galaxy Avenue
Linbro Park, P.O. Box 59904
2100 Kengray, Johannesburg
Sudáfrica

www.honeywell.co.za

☎ +27.11.574.2500

Honeywell Security Deutschland

Johannes-Mauthe-Straße 14
D-72458 Albstadt, Alemania
www.honeywell.com/security/de

☎ +49.74 31.8 01.0

Honeywell Security Poland

Chmielewskiego 22a, 70-028
Szczecin, Polonia
www.ultrak.pl

☎ +48.91.485.40.60

Honeywell Security Czech Republic

Havráňkova 33, Brno
Dolní Heršpice, 619 00
República Checa
www.olympo.cz

☎ +420.543.558.111

Honeywell Security Slovakia Republic

Vajnorská 142, 83104 Bratislava
Eslovaquia
www.olympo.sk

☎ +421.2.444.54.660

Honeywell

www.honeywellvideo.com

+1.800.796.CCTV (sólo Norteamérica)

HVSsupport@honeywell.com

Documento G-113077-002 02/07 Rev. 3

© 2007 Honeywell International Inc. Todos los derechos reservados. No se permite la reproducción de este documento, ya sea parcial o total, sin autorización previa por escrito de Honeywell Video Systems. Se estima que la información contenida en esta publicación es precisa en todos los aspectos. Ahora bien, Honeywell Video Systems no se responsabiliza de las consecuencias derivadas del uso de la misma. La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Se contempla la posibilidad de publicar revisiones o nuevas versiones de esta publicación para incorporar dichos cambios.

Honeywell

Telecamera a colori L-Series

NTSC PAL

HCC334L

HCC334LX

HCC484L

HCC484LX

HCC335LX

HCC485LX

Guida per l'utente

Italiano

Revisioni

Edizione	Data	Revisioni
1.00	02/07	Nuovo documento
1.01	09/06	Copertura di documento cambiata.
1.02	10/06	Minor cambio
3	02/07	Modificato 900.0523 documento numero del pezzo; Avvertimento aggiunto alla pagina iii.

Avvertenze

Le operazioni di installazione e assistenza dovranno essere effettuate solo da personale esperto e qualificato, al fine di rispettare la conformità con tutte le normative locali e mantenere la validità della garanzia.

ATTENZIONE! I modelli a 12 VCC/24 VCA richiedono l'utilizzo di un adattatore di alimentazione di Classe 2 in elenco UL o certificato CSA per la conformità agli standard di sicurezza elettrica.

Dove viene usato come dispositivo di scollegamento una spina della RETE ELETTRICA o un apparecchio accoppiatore, tale dispositivo dovrà rimanere prontamente operativo.

Direttiva WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche). Corretto smaltimento del prodotto (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta diversificata dei rifiuti). Lo smaltimento di questo prodotto, al termine della sua vita utile, è soggetto alle leggi, alle normative e alle procedure applicabili localmente.

Italiano

Spiegazione dei simboli grafici

	ATTENZIONE RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA NON APRIRE			QUESTO SIMBOLO INDICA CHE ALL'INTERNO DELL'UNITÀ È PRESENTE UN LIVELLO DI TENSIONE PERICOLOSA CHE COSTITUISCE RISCHI DI SCOSSA ELETTRICA.
ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO. ALL'INTERNO DELL'UNITÀ NON SONO PRESENTI PARTI LA CUI MANUTENZIONE POSSA ESSERE ESEGUITA DALL'UTENTE. PER ASSISTENZA RIVOLGERSI AL PERSONALE QUALIFICATO.				QUESTO SIMBOLO INDICA CHE L'UNITÀ È ACCOMPAGNATA DA IMPORTANTI ISTRUZIONI OPERATIVE E DI GESTIONE.

Dichiarazione di conformità alle norme FCC

Informazioni per l'utente: questa apparecchiatura è stata sottoposta a test ed è risultata conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali della Classe A. In base alla Parte 15 della normativa FCC, questi limiti sono stati fissati per fornire un'adeguata protezione contro interferenze dannose nelle installazioni commerciali. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emettere radiofrequenze e, se non viene installata e utilizzata in conformità alle istruzioni, può causare interferenze alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questa apparecchiatura nelle installazioni residenziali potrebbe provocare interferenze dannose. In tal caso, l'eliminazione delle interferenze è a carico dell'utente.

Attenzione Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile per la conformità potrebbero invalidare l'autorizzazione dell'utente all'utilizzo dell'apparecchiatura.

Dichiarazione di conformità del produttore

Il produttore dichiara che l'apparecchiatura fornita con la presente Guida è conforme ai requisiti di protezione essenziali definiti dalla normativa EMC (Electromagnetic Compatibility, Compatibilità elettromagnetica) 89/336/EEC e dalla normativa LVD (Low Voltage Directive, Direttiva Bassa Tensione) 73/23 EEC, in conformità con i requisiti degli standard EN 55013 relativi alle emissioni.

Sommario

Introduzione	1
Caratteristiche	1
Prima di iniziare	2
Aprire la confezione	2
Impostazioni della telecamera	3
Funzioni della telecamera	3
Impostazione della telecamera	4
Selezione dell'obiettivo	4
Obiettivo manuale	4
Obiettivo Auto Iris Varifocal	4
Obiettivo DC (Direct Drive)	4
Obiettivo Video Drive (VSD)	5
Modalità di esposizione	5
Modalità di esposizione automatica	5
Modalità di esposizione manuale	5
Compensazione di retroilluminazione (BLC, Backlight Compensation)	6
Modalità antisfarfallio (FL, Flickerless Mode)	6
Controllo del guadagno automatico (AGC, Automatic Gain Control)	6
Bilanciamento del bianco automatico (AWB, Auto White Balance)	6
Bilanciamento del bianco con traccia automatica (ATW, Auto Trace White Balance)	7
Controllo del bilanciamento del bianco automatico (AWC, Auto White Balance Control)	7
Pulsante di blocco (One Push Lock)	7
Selezione della sincronizzazione (LL/INT, Synchronization Selection)	7
Potenziometro di regolazione della fase con aggancio di fase	8
Installazione dell'obiettivo	9
Regolazione della messa a fuoco posteriore	9
Completamento dell'installazione	11
Montaggio della telecamera	11
Collegamento della telecamera	12
Garanzia e assistenza	13
Specifiche	13

Introduzione

Le telecamere a colori Honeywell L-Series sono il prodotto ideale per le quotidiane applicazioni di sorveglianza.

Le telecamere L-Series sono progettate per offrire valore e prestazioni eccezionali per l'utilizzo quotidiano.

Le funzionalità pronte all'uso di questo prodotto sono progettate per offrire una qualità elevata delle immagini in applicazioni standard e necessitano di regolazione minima, o nessuna regolazione, dopo l'installazione.

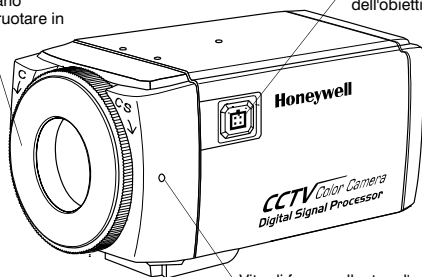
Immagine 1 Vista della fotocamera

Adattatore attacco C/CS

Attacco C: ruotare in
senso antiorario

Attacco CS: ruotare in
senso orario

Connettore dell'obiettivo
per l'attacco
dell'obiettivo Auto Iris



Vite di fermo: allentare l'anello di
bloccaggio con un cacciavite Phillips
per regolare l'anello di montaggio.

Caratteristiche

- CCD 1/3"
- Adattatore dell'attacco dell'obiettivo regolabile C/CS
- Eccellente rapporto segnale/disturbo, superiore a 50 dB
- Illuminazione minima:
 - High Res - 0,4 lux (F1.2, 50 IRE, AGC ON)
 - Standard Res - 0,2 lux (F1.2, 50 IRE, AGC ON)
- Auto Iris a due vie: Obiettivo Video Iris (VSD) o Direct Drive (DC) Iris

Prima di iniziare

Prima di procedere al montaggio della telecamera a colori L-Series, leggere la guida con attenzione.

Conservare la guida per riferimento futuro.

Aprire la confezione

Verificare che la confezione contenga tutti gli articoli elencati nel modulo d'ordine e nella ricevuta. La confezione del modello L-Series contiene, oltre a questa Guida per l'utente:

- Una telecamera a colori L-Series
- Un attacco per l'obiettivo Auto Iris

In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rivenditore o l'Assistenza Clienti Honeywell (vedere la sezione **Contatti** sul retro del manuale).

Nota Per completare l'installazione sarà inoltre necessario un cacciavite Phillips.

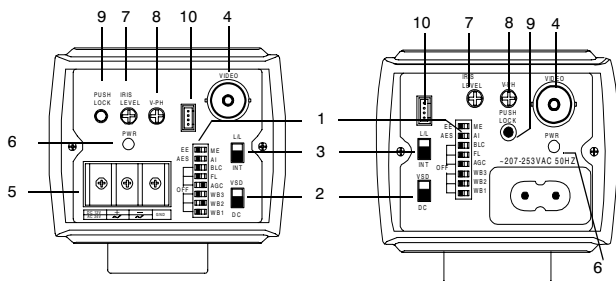
Impostazioni della telecamera

Funzioni della telecamera

Immagine 2 Vista posteriore della telecamera

Bassa tensione
(HCC334L/X, HCC484L/X)

Tensione di alimentazione 230V
(HCC335LX, HCC485LX)



Legenda

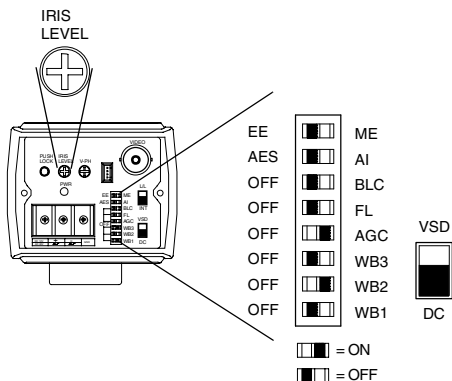
Descrizione

- 1** Interruttori DIP per impostazioni della modalità (vedere *Immagine 3*)
- 2** Interruttore di selezione per l'obiettivo Auto Iris, **VSD** per Video o **DC** per Direct Drive
- 3** Interruttore di selezione della sincronizzazione
- 4** Connettore per l'uscita Video
- 5** Connettore per l'alimentazione (24 VCA: 3 terminali) – (solo per modello a bassa tensione)
- 6** Indicatore LED alimentazione
- 7** Regolazione livello Iris DC, per l'utilizzo con obiettivo Iris DC
- 8** Regolazione della fase di voltaggio, per l'utilizzo con l'aggancio di fase
- 9** Pulsante di blocco in modalità di bilanciamento del bianco (WB, White Balance)
- 10** Impostazioni dei dati EEPROM per l'utilizzo presso le unità produttive

Impostazione della telecamera

Immagine 3 mostra le impostazioni dell'interruttore DIP per le unità produttive. Controllo del guadagno automatico (AGC, Automatic Gain Control) e Controllo del bilanciamento del bianco automatico (AWC, Auto White Balance Control) sono impostati su **ON**.

Immagine 3 Impostazioni dell'interruttore DIP per le unità produttive



Selezione dell'obiettivo

Obiettivo manuale

Impostare l'interruttore EE/ME DIP sul retro della telecamera (vedere **Immagine 3**) su **EE**. Impostare l'interruttore AES/AI su **AES**. EE e AES sono le impostazioni tipiche.

Obiettivo Auto Iris Varifocal

Gli obiettivi Varifocal Auto Iris (Direct Drive [DC] o Video Drive [VSD]) sono collegati alla telecamera tramite una presa quadrata a 4 pin posizionata sul lato della telecamera. Impostare l'interruttore AES/AI DIP su **AI**. EE e AI sono le impostazioni tipiche.

Per impostare un'esposizione differente, vedere **Modalità di esposizione a pagina 5**.

Obiettivo DC (Direct Drive)

1. Impostare l'interruttore VSD/DC sul retro della telecamera su **DC**. Impostare l'interruttore AES/AI DIP su **AI**.

2. Ruotare lentamente il potenziometro **LEVEL** fino a quando l'immagine sul monitor raggiunge la nitidezza migliore e non è troppo luminosa.

Obiettivo Video Drive (VSD)

Impostare l'interruttore VSD/DC sul retro della telecamera (vedere *Immagine 3*) su **VSD**.

Modalità di esposizione

Modalità di esposizione automatica

La funzione Esposizione elettronica consente di compensare i livelli troppo elevati di illuminazione regolando automaticamente la velocità dell'otturatore della telecamera. Impostare l'interruttore EE/ME su **EE** (impostazione consigliata).

Modalità di esposizione manuale

Impostare l'interruttore EE/ME su **ME**. Questa impostazione viene solitamente utilizzata solo per applicazioni di visione artificiale. Nella tabella seguente vengono riportate le velocità dell'otturatore per le impostazioni dell'interruttore.

		Etichetta interruttore			
		Velocità otturatore	FL	BLC	AES/AI
EE AES OFF OFF OFF OFF OFF OFF LEGEND = ON = OFF	ME	1/50 (PAL)	OFF	ON	OFF
	AI	1/60 (NTSC)			
	BLC	1/100 (PAL)	ON	ON	OFF
	FL	1/120 (NTSC)			
	AGC	1/250	OFF	OFF	OFF
	WB3	1/500	ON	OFF	OFF
	WB2	1/1000	OFF	ON	ON
	WB1	1/2000	ON	ON	ON
		1/4000	OFF	OFF	ON
		1/10000	ON	OFF	ON

Attenzione Prima di regolare la velocità dell'otturatore, è importante conoscere come le impostazioni possono influenzare i dettagli della scena.

Compensazione di retroilluminazione (BLC, Backlight Compensation)

In presenza di troppa luce (ad esempio, se nell'ambiente è presente una finestra), la telecamera tenta di effettuare una compensazione riducendo l'esposizione generale, di conseguenza le aree intorno alla finestra diventano troppo scure. Impostare l'interruttore BLC su **ON** per eliminare l'effetto contorno.

Modalità antisfarfallio (FL, Flickerless Mode)

Impostare l'interruttore FL su **ON** per eliminare lo sfarfallio in un'immagine. Per i modelli PAL, la velocità dell'otturatore è 1/100 secondo; per i modelli NTSC è 1/120 secondo.

Controllo del guadagno automatico (AGC, Automatic Gain Control)

Questa funzionalità consente di migliorare la qualità delle immagini quando il livello di illuminazione dell'ambiente è basso. Con impostazione **OFF**, il miglioramento è di 11 dB. Con impostazione **ON**, il miglioramento è di 30 dB.

Bilanciamento del bianco automatico (AWB, Auto White Balance)

Il Bilanciamento del bianco automatico (AWB, Auto White Balance) garantisce che venga mantenuta l'integrità dei colori. Per impostare il Bilanciamento del bianco automatico (AWB, Auto White Balance), modificare gli interruttori WB1, WB2, o WB3 come indicato nella tabella seguente.

		WB1	WB2	WB3	Modalità AWB (AWB Mode)
		OFF	OFF	OFF	Modalità ATW (ATW Mode)
EE		OFF	ON	OFF	Modalità AWC (AWC Mode)
AES		OFF	ON	ON	Pulsante di blocco (One Push Lock)
OFF		ON	OFF	OFF	Modalità fissa per interni (3200°K)
OFF		ON	OFF	ON	Modalità fissa fluorescente (4200°K)
OFF		ON	ON	OFF	Modalità fissa utente (4700°K)
OFF		ON	ON	ON	Modalità fissa per esterni (6300°K)
LEGEND = ON					
= OFF					

Bilanciamento del bianco con traccia automatica (ATW, Auto Trace White Balance)

Questa modalità riguarda una gamma da 2800°K a 8000°K ed è solitamente utilizzata per le applicazioni in interni.

Controllo del bilanciamento del bianco automatico (AWC, Auto White Balance Control)

Questa modalità riguarda una gamma più ampia da 2000°K a 10000°K e prevede una velocità operativa più rapida rispetto alla modalità ATW. Questa modalità è solitamente utilizzata per le applicazioni in esterni o in presenza di condizioni di luce variabili.

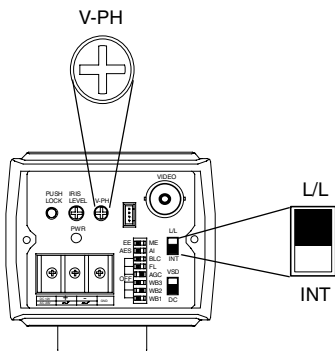
Pulsante di blocco (One Push Lock)

Premere **PUSH LOCK** sul retro della telecamera per calibrare il bilanciamento del bianco per l'ambiente attuale. Questa modalità è solitamente utilizzata per ambienti con condizioni di luce costanti.

Selezione della sincronizzazione (LL/INT, Synchronization Selection)

Questo interruttore consente di selezionare la modalità di sincronizzazione della telecamera. Quando la telecamera è collegata a un'alimentazione CA, la modalità Aggancio in fase (LL, Line Lock) viene utilizzata per agganciare la frequenza dei fotogrammi della telecamera su una frequenza tale per cui ogni telecamera del sistema viene sincronizzata sulla medesima frequenza dell'alimentazione CA della telecamera di riferimento, eliminando il problema del salto di quadro. L'impostazione predefinita è LL.

ATTENZIONE! L'interruttore LL/INT deve essere impostato su INT quando utilizzato a 12 VCC.



Potenziometro di regolazione della fase con aggancio di fase

Quando la telecamera è in modalità Aggancio di fase (LL, Line Lock) è possibile regolare il punto del ciclo CA in cui viene attivata la telecamera. Questa funzionalità consente di sincronizzare le telecamere collegate a fasi diverse.

Il potenziometro di regolazione V-PHASE consente di regolare di 270° il punto di attivazione della fase di aggancio di fase. Ruotando il potenziometro in senso orario viene anticipato il punto di attivazione, ruotandolo in senso antiorario viene ritardato. L'impostazione predefinita di fabbrica corrisponde al punto di tensione zero. Se tutte le telecamere in un sistema sono nella medesima fase, non sarà necessaria alcuna regolazione della fase di aggancio di fase.

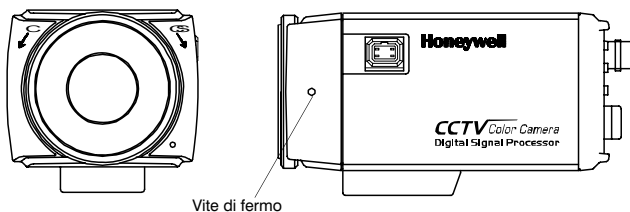
Installazione dell'obiettivo

Regolazione della messa a fuoco posteriore

La regolazione della messa a fuoco posteriore si trova sul lato anteriore dell'alloggiamento della telecamera e consente di regolare la distanza focale posteriore o la messa a fuoco dell'immagine.

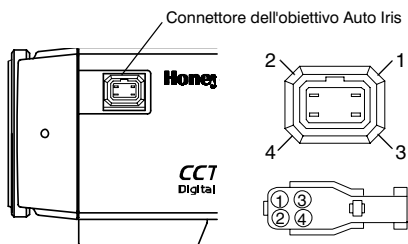
La gamma di regolazione consente di utilizzare attacchi C o CS dell'obiettivo senza la necessità di un anello distanziatore.

Immagine 4 Attacco C/CS



1. Allentare la vite di fermo con un cacciavite Phillips.
2. Regolare l'anello di messa a fuoco per mettere a fuoco l'immagine.
3. Serrare nuovamente la vite di fermo.

Immagine 5 Definizione di pin dell'obiettivo DC e VSD



Pin	Obiettivo DC (Direct Drive)	Obiettivo Video (VSD)
1	CTRL -	Alimentazione (+12 V)
2	CTRL +	NC
3	DRV +	Segnale video
4	DRV -	GND
	Impostare l'interruttore di selezione su DC .	Impostare l'interruttore di selezione su VSD .

Completamento dell'installazione

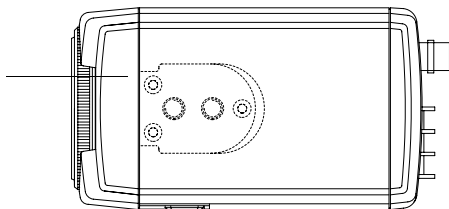
Montaggio della telecamera

I punti di innesto si trovano nella parte superiore della telecamera per il montaggio su staffa o treppiede. Sono adatti a viti di montaggio di dimensioni standard 1/4 x 20. Questa staffa può essere svitata e montata sul lato opposto della telecamera, in base alle esigenze. La staffa di montaggio deve essere in grado di sopportare il peso della telecamera e dell'obiettivo.

Nota Alcuni codici di installazione stabiliscono che la staffa di montaggio deve essere in grado di supportare un peso pari a quattro volte il peso totale di telecamera e obiettivo.

Immagine 6 Montaggio della telecamera

Svitare le tre viti di fissaggio della staffa e montare la staffa sull'altro lato della telecamera.



Collegamento della telecamera

1. Collegare il connettore **VIDEO** sul retro della telecamera al connettore ingresso video del monitor.
2. Collegare la telecamera a un alimentatore adatto per l'installazione.

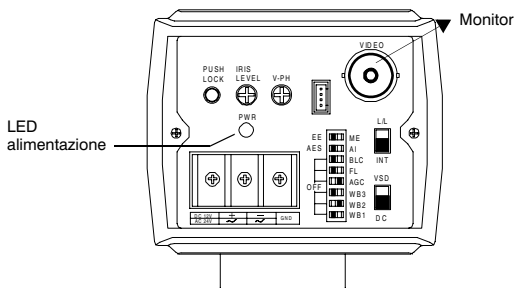
HCC334L/X, HCC484L/LX: alimentatore da 12 VCC o 24 VCA

HCC335LX, HCC485LX: alimentatore da 230V

3. Inserire la spina nella presa. I LED di alimentazione (**PWR**) si accendono, segnalando che la telecamera è alimentata. In caso contrario, verificare le connessioni e la fonte di alimentazione.

Immagine 7 Connessioni della telecamera

Esempio di modello a bassa tensione
(HCC334L/X, HCC484L/X)



Garanzia e assistenza

In base ai termini e alle condizioni elencati nella garanzia del prodotto, durante il periodo di garanzia Honeywell provvederà a sostituire, come unica opzione, gratuitamente, qualsiasi prodotto difettoso restituito prepagato.

Nel caso in cui si verificasse un problema con un prodotto Honeywell, contattare l'Assistenza Clienti al numero 1.800.796.CCTV (solo Nord America) per ottenere supporto o per richiedere un numero **di autorizzazione per la restituzione del prodotto (RMA, Return Merchandise Authorization)**. Per Europa e Regno Unito, contattare il proprio rivenditore Honeywell. Assicurarsi di avere a portata di mano il numero del modello e il numero di serie, e di essere a conoscenza della natura del problema da comunicare al rappresentante del servizio tecnico. Per tutte le restituzioni, i cambi o i crediti è **necessaria** previa autorizzazione. **Gli articoli inviati a Honeywell senza un numero di autorizzazione per la restituzione del prodotto (RMA, Return Merchandise Authorization) potrebbero essere respinti.**

Specifiche

Nota Queste specifiche si riferiscono a tutti i modelli, se non diversamente specificato.

	HCC334L	HCC334LX HCC335LX	HCC484L	HCC484LX HCC485LX
Modalità operativa				
Sensore immagini:	CCD Super HAD 1/3"			
Standard video:	NTSC	PAL	NTSC	PAL
Sistema di scansione:	525 linee, interlacciamento 2:1	625 linee, interlacciamento 2:1	525 linee, interlacciamento 2:1	625 linee, interlacciamento 2:1
Numero di pixel (Orizz. x Vert.):	510 x 492	500 x 582	768 x 494	752 x 582
Illuminazione minima:	< 0,2 lux @ F1.2 (50 IRE, AGC ON)		< 0,4 lux @ F1.2 (50 IRE, AGC ON)	
Risoluzione orizzontale:	330 TVL	330 TVL	480 TVL	480 TVL

HCC334L**HCC334LX
HCC335LX****HCC484L****HCC484LX
HCC485LX**

Uscita video:	1 Vp-p a 75 Ohms			
Sistema di sincronizzazione	Aggancio di fase/interno			
Rapporto S/N:	> 50 dB			
Controllo del guadagno automatico (AGC, Automatic Gain Control):	On (30 dB)/Off (11 dB)			
ALC:	EE/VSD/DC			
Otturatore elettronico automatico (AES, Automatic Electronic Shutter):	1/60 - 1/100.000 sec	1/50 - 1/100.000 sec	1/60 - 1/100.000 sec	1/50 - 1/100.000 sec
Attacco obiettivo:	Attacco C/CS (regolabile):			
Bilanciamento del bianco automatico (AWB, Auto White Balance):	Modalità ATW/AWC/Pulsante di blocco (One Push Lock)/Per interni/Per esterni/Fluorescente/Utente			
BLC:	On/Off			
Gamma:	0,45			

Elettricità

Voltaggio in ingresso:	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 12 VCC/24 VCA HCC335LX, HCC485LX: 230 VCA			
Gamma di voltaggio in ingresso:	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 11 - 16 VCC, 17 - 28 VCA HCC335LX, HCC485LX: 230 VCA $\pm$ 10%			
Consumo di energia:	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 3.5 W (massimo) HCC335LX, HCC485LX: 4.2 W (massimo)			

Meccanica

Dimensioni: (L x A x P)	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 2.68 x 2.2 x 4.72 in. (68 x 56 x 120 mm) HCC335LX, HCC485LX: 2.68 x 2.2 x 5.51 in. (68 x 56 x 140 mm)			
Peso:	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 0.84 lb (.380 kg) HCC335LX, HCC485LX: 0.90 lb (.410 kg)			

Ambiente

Temperatura:	Operativa: da 14°F a 122°F (da -10°C a +50°C) Immagazzinaggio: da -4°F a 158°F (da -20°C a +70°C)			
--------------	--	--	--	--

Normative

Emissioni:	FCC, CE (EN55013)			
Immunità:	CE (EN50130-4)			
Sicurezza:	UE: 73/23/EEC LVD			

Honeywell Video Systems**(Sede centrale)**

2700 Blankenbaker Pkwy, Suite 150
Louisville, KY 40299, Stati Uniti
www.honeywellvideo.com
☎ +1.800.796.2288

Honeywell Security Australia Pty Ltd.

Unit 5, Riverside Centre
24-28 River Road West
Parramatta, NSW 2150, Australia
www.ademco.com.au
☎ +61.2.8837.9300

Honeywell Security Asia Pacific

33/F Tower A, City Center, 100 Zun Yi Road
Shanghai 200051, Cina
www.security.honeywell.com/cn
☎ +86 21.2527.4568

Honeywell Security Asia

Flat A, 16/F, CDW Building
388 Castle Peak Road
Tsuen Wan, N.T., Hong Kong
www.security.honeywell.com/hk
☎ +852.2405.2323

Honeywell Security France

Parc Gutenberg, 8, Voie La Cardon
91120, Palaiseau, Francia
www.honeywell.com/security/fr
☎ +33.01.64.53.80.40

Honeywell Security Italia SpA

Via Treviso 2 / 4
31020 San Vendemiano
Treviso, Italia
www.honeywell.com/security/it
☎ +39.04.38.36.51

Honeywell Security España

Mijancas 1. 3ª Planta
P.Ind. Las Mercedes
28022 Madrid, Spagna
www.honeywell.com/security/es
☎ +34.902.667.800

Honeywell Video Systems**Northern Europe**

Network 121
1446 WV Purmerend, The Netherlands
www.SecurityHouse.nl
☎ +31.299.410.200

Honeywell Video Systems UK Ltd.

Aston Fields Road, Whitehouse Ind Est
Runcorn, Cheshire, WA7 3DL, Regno
Unito
www.honeywellvideo.com
☎ +0844 8000 235

Honeywell Security South Africa

Unit 6 Galaxy Park, 17 Galaxy Avenue
Linbro Park, P.O. Box 59904
2100 Kengray, Johannesburg
Sudafrica
www.honeywell.co.za
☎ +27.11.574.2500

Honeywell Security Deutschland

Johannes-Mauthe-Straße 14
D-72458 Albstadt, Germania
www.honeywell.com/security/de
☎ +49.74 31.8 01.0

Honeywell Security Poland

Chmielewskiego 22a, 70-028
Szczecin, Polonia
www.ultrak.pl
☎ +48.91.485.40.60

Honeywell Security Czech Republic

Havránkova 33, Brno
Dolní Heršpice, 619 00
Repubblica Ceca
www.olympo.cz
☎ +420.543.558.111

Honeywell Security Slovakia Republic

Vajnorská 142, 83104 Bratislava
Slovacchia
www.olympo.sk
☎ +421.2.444.54.660

Honeywell

www.honeywellvideo.com
+1.800.796.CCTV (Solo Nord America)
HVSupport@honeywell.com
Documento G-113077-002 02/07 Rev 3

© 2007 Honeywell International Inc. Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione anche parziale e con qualsiasi mezzo della presente pubblicazione senza autorizzazione scritta di Honeywell Video Systems. Le informazioni contenute in questa pubblicazione sono da ritenersi accurate. Tuttavia, Honeywell Video System non si assume la responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'utilizzo delle suddette informazioni. Le informazioni contenute nella presente pubblicazione sono soggette a modifiche senza preavviso. È prevista la possibilità di revisioni o nuove edizioni della presente pubblicazione al fine di incorporare tali modifiche.

Honeywell

Farbkamera Serie L

NTSC PAL

HCC334L

HCC334LX

HCC484L

HCC484LX

HCC335LX

HCC485LX

Bedienungsanleitung

Deutsch

Versionsübersicht

Ausgabe	Datum	Änderungen
1.00	09/06	Neues Dokument
1.01	09/06	Dokumentabdeckung geändert
1.02	10/06	Geringfügige Änderung
3	02/07	Aktualisierte Dokument Zahl des Teils; Zusätzliche Warnung zu Seite iii.

Vorsichtshinweise

Installations- und Wartungsarbeiten dürfen nur von qualifizierten und erfahrenen Technikern ausgeführt werden. Dabei ist auf die Einhaltung aller am Installationsort geltenden rechtlichen Bestimmungen zu achten. Andernfalls erlischt der Gewährleistungsanspruch.

VORSICHT! Modelle mit 12-VDC- und 24-VAC-Versorgung: Die elektrischen Sicherheitsvorschriften erfordern die Verwendung von Netzgeräten mit Prüfzeichen CSA Certified bzw. UL Listed Class 2.

Dort wo ein Netz- oder der Kaltgerätestecker zur Netztrennung verwendet wird, sollte das Gerät in betriebsbereitem Zustand verbleiben.

WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment, Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten). Umweltgerechte Entsorgung des Geräts (gilt in den Ländern der Europäischen Union und in anderen Ländern mit Mülltrennsystemen). Dieses Gerät ist nach Ablauf der nutzbaren Betriebsdauer entsprechend den vor Ort gültigen Gesetzen, Richtlinien und Verfahren zu entsorgen.

Bedeutung der grafischen Symbole

	ACHTUNG STROMSCHLAGEGEFAHR NICHT ÖFFNEN			DIESES SYMBOL SIGNALISIERT, DASS IM GERÄT GEFÄHRLICHE ELEKTRISCHE SPANNUNGEN ANLIEGEN. ES BESTEHT STROMSCHLAGEGEFAHR.
ACHTUNG: ZUM SCHUTZ VOR STROMSCHLAG DARF DIE ABDECKUNG NICHT ABGENOMMEN WERDEN. DAS GERÄT ENTHÄLT KEINE VOM ANWENDER ZU REPARIERENDEN TEILE. WARTUNG UND REPARATUR NUR DURCH FACHPERSONAL.				DIESES SYMBOL SIGNALISIERT, DASS DAS GERÄT MIT WICHTIGEN HINWEISEN ZU BETRIEB UND WARTUNG AUSGELIEFERT WURDE.

FCC-Konformitätserklärung

Informationen für den Anwender: Bei der Prüfung dieses Geräts wurde festgestellt, dass die Grenzwerte für digitale Geräte der Klasse nicht überschritten werden. Gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen bedeutet die Einhaltung dieser Grenzwerte einen angemessenen Schutz vor schädlicher Störstrahlung bei Betrieb in gewerblichen Umgebungen. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann solche Energie abstrahlen. Wenn das Gerät nicht in Übereinstimmung mit der Gebrauchsanweisung installiert oder betrieben wird, kann die Funksignalübertragung in der Umgebung des Geräts gestört werden. Bei Betrieb des Geräts in Wohnbereichen ist anzunehmen, dass schädliche Störstrahlung erzeugt wird. Diese Störung ist vom Anwender auf eigene Kosten zu beseitigen.

Achtung Änderungen und Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für Konformität zuständigen Instanz genehmigt wurden, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis für das Gerät führen.

Konformitätserklärung des Herstellers

Der Hersteller erklärt, dass das mit dieser Anleitung gelieferte Gerät den einschlägigen Anforderungen der EU-Richtlinie 89/336/EWG sowie der Niederspannungsrichtlinie LVD 73/23 EWG entspricht. Außerdem werden die Anforderungen der Norm EN 55013 in Bezug auf die Funkstöreigenschaften erfüllt.

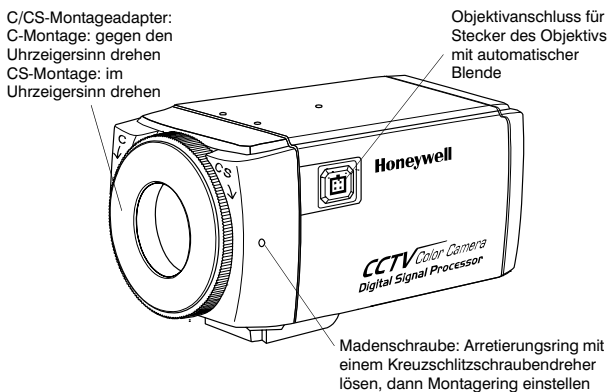
Inhalt

Einführung	1
Merkmale und Funktionen	1
Vorbereitungen	2
Auspacken	2
Einstellungen an der Kamera	3
Funktionen der Kamera	3
Einrichten der Kamera	4
Auswählen des Objektivs	4
Manuelles Objektiv	4
Objektiv mit einstellbarer Brennweite und automatischer Blende	4
Gleichspannungsgesteuertes Objektiv (DC)	4
Videogesteuertes Objektiv (VSD)	5
Belichtungsmodus	5
Automatischer Belichtungsmodus	5
Manueller Belichtungsmodus	5
Gegenlichtkompensation (Backlight Compensation, BLC)	6
Flimmerfreier Modus (Flickerless Mode, FL)	6
Automatische Verstärkungsregelung (Auto Gain Control, AGC)	6
Automatischer Weißabgleich (Auto White Balance, AWB)	6
Automatische Weißabgleich-Nachführung (Auto Trace White Balance, ATW)	7
Automatischer Weißabgleich mit Voreinstellung (Auto White Balance Control, AWC)	7
One-Push-Verriegelung	7
Auswahl der Synchronisierung (LL/INT)	7
Trimpotentiometer für die Synchronisierung mit der Netzfrequenz	8
Installation des Objektivs	9
Einstellung des Auflagemaßes	9
Abschließen der Installation	11
Montage der Kamera	11
Anschließen der Kamera	12
Gewährleistung und Kundendienst	13
Technische Daten	13

Einführung

Die Farbkameras der Honeywell L-Serie eignen sich ideal für routinemäßige Überwachungsanwendungen. Die Kameras der L-Serie bewähren sich im alltäglichen Einsatz immer wieder aufs Neue. Der standardmäßige Funktionsumfang gewährleistet hohe Bildqualität in Standardanwendungen. Nach der Installation sind – falls überhaupt – nur minimale Einstellungsanpassungen erforderlich.

Abbildung 1 Die Kamera im Überblick



Merkmale und Funktionen

- CCD-Sensor 1/3 Zoll (8,5 mm)
- Einstellbarer C/CS-Objektivmontageadapter
- Exzellenter Signal-Rausch-Abstand von über 50 dB
- Minimale Umgebungshelligkeit:
 - Hohe Auflösung: 0,4 lux (F 1,2; 50 IRE; AGC EIN)
 - Standardauflösung: 0,2 lux (F 1,2; 50 IRE; AGC EIN)
- Automatische Zweiwegeblende: Objektiv mit Video- blende (VSD) oder direkt angetriebener Blende (DC)

Vorbereitungen

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Farbkamera der Serie L installieren. Bewahren Sie die Anleitung auf.

Auspacken

Kontrollieren Sie, ob der tatsächliche Lieferumfang mit den Angaben auf dem Auftragsformular und dem Packzettel übereinstimmt. Zusätzlich zu dieser Bedienungsanleitung sollte die Produktverpackung der Kamera die folgenden Teile enthalten:

- 1 Farbkamera der Serie L
- 1 Stecker für Objektiv mit automatischer Blende

Wenn Teile fehlen sollten, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie die Kamera erworben haben, oder an den Honeywell Kundenservice (siehe **Kontakt** auf der Rückseite dieser Anleitung).

Hinweis Für die Installation benötigen Sie außerdem einen Kreuzschlitzschraubendreher.

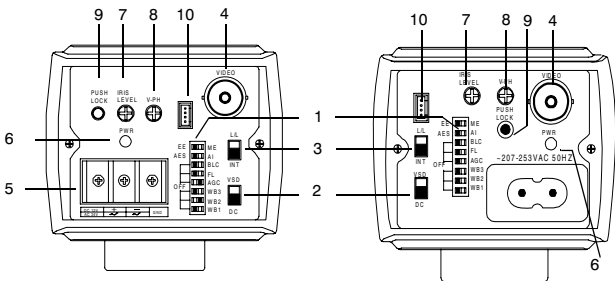
Einstellungen an der Kamera

Funktionen der Kamera

Abbildung 2 Rückansicht der Kamera

Kleinspannungsversorgung
(HCC334L/LX, HCC484L/LX)

Netzspannungsversorgung (230 Volt)
(HCC335LX, HCC485LX)



Legende

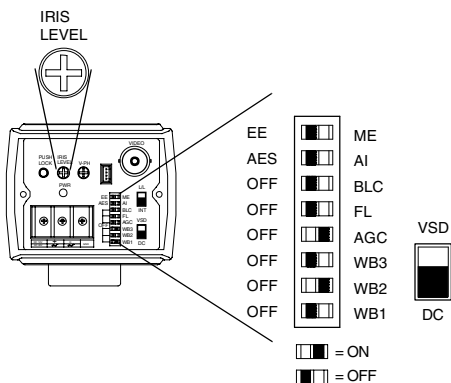
Beschreibung

- | | |
|----|--|
| 1 | DIP-Schalter für die Einstellung des Betriebsmodus
(siehe Abbildung 3) |
| 2 | Auswahlschalter für Objektiv mit automatischer Blende
(VSD für Video und DC für Direktantrieb) |
| 3 | Auswahlschalter für die Synchronisierung |
| 4 | Video-Ausgangsanschluss |
| 5 | Stromversorgungseingang (24 VAC, dreipolig, nur bei
Kleinspannungsversorgung) |
| 6 | Betriebsanzeige-LED |
| 7 | Einstellung der Blendenweite für Objektiv mit direkt
angetriebener Blende |
| 8 | Einstellung der V-Phase bei aktivierter
Netzfrequenzsynchronisierung |
| 9 | Taste für manuellen Weißabgleich (WB) |
| 10 | EEPROM-Datenübertragung (nur für die werkseitige
Verwendung) |

Einrichten der Kamera

Abbildung 3 zeigt die werkseitigen Voreinstellungen der DIP-Schalter. Die dynamische Verstärkungsregelung (Automatic Gain Control, AGC) und der automatische Weißabgleich mit Voreinstellung (Auto White Balance Control, AWC) sind auf **ON** (Ein) gestellt.

Abbildung 3 Werkseitige Voreinstellung der DIP-Schalter



Auswählen des Objektivs

Manuelles Objektiv

Stellen Sie den DIP-Schalter EE/ME an der Rückseite der Kamera auf **EE** (siehe **Abbildung 3**). Stellen Sie den Schalter AES/AI auf **AES**. EE und AES sind die typischen Einstellungen.

Objektiv mit einstellbarer Brennweite und automatischer Blende

Objektive mit einstellbarer Brennweite und automatischer Blende (Direktantrieb [DC] oder Videoantrieb [VSD]) werden an dem 4-poligen Objektivanschluss an der Seite der Kamera angeschlossen. Stellen Sie den DIP-Schalter AES/AI auf **AI**. EE und AI sind die typischen Einstellungen. Wenn Sie eine andere Belichtung einstellen möchten, beachten Sie die Hinweise im Abschnitt siehe **Belichtungsmodus auf Seite 5**.

Gleichspannungsgesteuertes Objektiv (DC)

1. Stellen Sie den Schalter VSD/DC an der Rückseite der Kamera auf **DC**. Stellen Sie den DIP-Schalter AES/AI auf **AI**.

2. Drehen Sie langsam das Potenziometer **LEVEL**, bis das Bild die beste Schärfe erreicht und nicht zu hell ist.

Videogesteuertes Objektiv (VSD)

Stellen Sie den Schalter VSD/DC an der Rückseite der Kamera auf **VSD** (siehe *Abbildung 3*).

Belichtungsmodus

Automatischer Belichtungsmodus

Die Funktion zur elektronischen Belichtungsregelung kompensiert zu starke Helligkeit durch automatische Einstellung der Belichtungszeit. Stellen Sie den Schalter EE/ME auf **EE** (empfohlene Einstellung).

Manueller Belichtungsmodus

Stellen Sie den Schalter EE/ME auf **ME**. Diese Einstellung wird normalerweise bei der Überwachung von Maschinen eingesetzt. In der nachstehenden Tabelle sind die Belichtungszeiten für die verschiedenen Schalterstellungen zusammengefasst.

		Schalterbeschriftung			
		Belichtungs- zeiten	FL	BLC	AES/AI
EE AES OFF OFF OFF OFF OFF OFF LEGEND = ON = OFF	ME	1/50 (PAL)	AUS	EIN	AUS
	AI	1/60 (NTSC)			
	BLC	1/100 (PAL)	EIN	EIN	AUS
	FL	1/120 (NTSC)			
	AGC	1/250	AUS	AUS	AUS
	WB3	1/500	EIN	AUS	AUS
	WB2	1/1000	AUS	EIN	EIN
	WB1	1/2000	EIN	EIN	EIN
		1/4000	AUS	AUS	EIN
		1/10000	EIN	AUS	EIN

Achtung Bevor Sie die Belichtungszeit einstellen, sollten Sie sich mit den Auswirkungen dieser Einstellungen auf die Bildwiedergabe auseinander setzen.

Gegenlichtkompensation (Backlight Compensation, BLC)

Wenn im überwachten Bereich starker Lichteinfall herrscht (beispielsweise durch ein Fenster), versucht die Kamera, dies durch Reduktion der gesamten Belichtung auszugleichen. Dies führt dazu, dass die Bereiche in der Umgebung des Fensters zu dunkel werden. Stellen Sie den Schalter BLC auf **ON**, um den Silhouetten-Effekt zu eliminieren.

Flimmerfreier Modus (Flickerless Mode, FL)

Stellen Sie den Schalter FL auf **ON**, um das Bildflimmern zu unterdrücken. Bei Ausführungen für PAL beträgt die Belichtungszeit 1/100 Sekunde, bei Ausführungen für NTSC liegt die Belichtungszeit bei 1/120 Sekunde.

Automatische Verstärkungsregelung (Auto Gain Control, AGC)

Diese Funktion verbessert die Bildhelligkeit, wenn im überwachten Bereich nur geringe Helligkeit herrscht. In der Einstellung **OFF** beträgt die Verstärkung 11 dB. In der Einstellung **ON** beträgt die Verstärkung 30 dB.

Automatischer Weißabgleich (Auto White Balance, AWB)

Der automatische Weißabgleich sorgt für möglichst originalgetreue Farbwiedergabe. Stellen Sie die Schalter WB1, WB2 und WB3 entsprechend der folgenden Tabelle ein.

				WB1	WB2	WB3	AWB-Modus
				AUS	AUS	AUS	ATW-Modus
EE		ME	AUS	EIN	AUS	AWC-Modus	
AES		AI	AUS	EIN	EIN	One-Push-Verriegelung	
OFF		BLC	EIN	AUS	AUS	Festeinstellung Innenbereich (3200°K)	
OFF		FL	EIN	AUS	EIN	Festeinstellung Leuchtstoffröhrenlicht (4.200°K)	
OFF		AGC	EIN	EIN	AUS	Feste Benutzereinstellung (4.700°K)	
OFF		WB3	EIN	EIN	EIN	Festeinstellung Außenbereich (6.300°K)	
OFF		WB2					
OFF		WB1					
LEGEND = ON				EIN	EIN	EIN	
= OFF							

Automatische Weißabgleich-Nachführung (Auto Trace White Balance, ATW)

Dieser Modus deckt einen Bereich von 2.800°K bis 8.000°K ab und wird typischerweise im Innenbereich verwendet.

Automatischer Weißabgleich mit Voreinstellung (Auto White Balance Control, AWC)

Dieser Modus deckt einen größeren Bereich von 2.000°K bis 10.000°K ab. Die Reaktionsgeschwindigkeit ist höher als im Modus ATW. Dieser Modus wird vorzugsweise im Außenbereich oder in Umgebungen mit schwankenden Lichtverhältnissen eingesetzt.

One-Push-Verriegelung

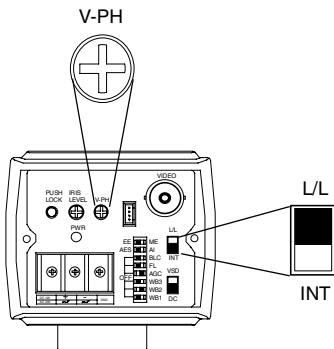
Drücken Sie an der Rückseite der Kamera die Taste **PUSH LOCK**, um den Weißabgleich für das aktuelle Motiv auszulösen. Dieser Modus wird vorzugsweise in Bereichen mit konstanten Lichtverhältnissen eingesetzt.

Auswahl der Synchronisierung (LL/INT)

Mit diesem Schalter wählen Sie den Synchronisationsmodus der Kamera aus. Wenn die Kamera an eine Wechselstromversorgung angeschlossen ist, wird mit der Funktion „Line lock (LL)“ (Synchronisierung mit Netzfrequenz) die Bildfrequenz der Kamera so eingestellt, dass jede Kamera im System zum selben Zeitpunkt eines Wechselstromzyklus ausgelöst wird. Die Standardeinstellung ist LL.

VORSICHT!

Bei Betrieb an 12-V-Gleichspannung muss der Schalter LL/INT auf INT gestellt werden.



Trimpotentiometer für die Synchronisierung mit der Netzfrequenz

Wenn die Kamera im Modus „Line lock“ läuft, kann der Punkt eines Wechselstromzyklus ausgewählt werden, an dem die Kamera ausgelöst wird. Diese Funktion ermöglicht die Synchronisierung von Kameras, die an verschiedenen Phasen angeschlossen sind.

Das Trimpotentiometer V-PHASE ermöglicht es, den Auslösepunkt um 270 Grad (bezogen auf einen Netzfrequenzumlauf) zu verstellen. Bei Drehung des Potenziometers im Uhrzeigersinn erfolgt die Auslösung früher, bei Drehung gegen den Uhrzeigersinn erfolgt die Auslösung später. Die werkseitige Voreinstellung liegt am Nulldurchgang der Phase. Wenn alle Kameras an derselben Phase liegen, sollte die Synchronisierung nicht verändert werden.

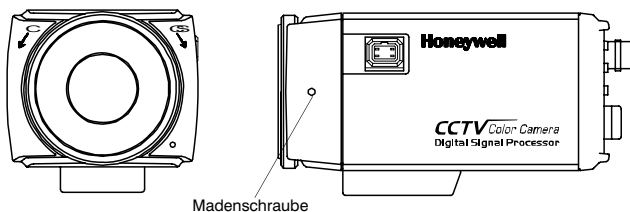
Installation des Objektivs

Einstellung des Auflagemaßes

Die Einstellung des Auflagemaßes erfolgt an der Vorderseite der Kamera. Damit kann die Bildschärfe korrigiert werden.

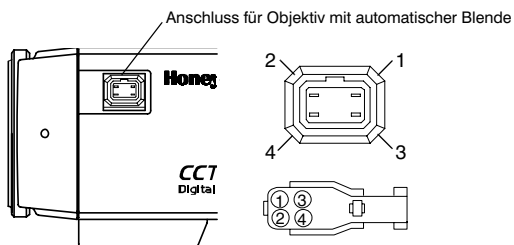
Der Einstellbereich ermöglicht die Verwendung von Objektiven mit C- und CS-Montage ohne Distanzring.

Abbildung 4 C/CS-Montage



1. Lösen Sie die Madenschraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher.
2. Stellen Sie das Bild mit dem Einstellring scharf.
3. Ziehen Sie die Schraube wieder an.

Abbildung 5 Pinbelegung für DC- und VSD-Objektive



Pin	Objektiv mit Direktantrieb (DC)	Objektiv mit Videoantrieb (VSD)
1	CTRL –	Stromversorgung (+12 V)
2	CTRL +	nicht belegt
3	DRV +	Videosignal
4	DRV –	Masse
	Stellen Sie den Schalter auf DC .	Stellen Sie den Schalter auf VSD .

Abschließen der Installation

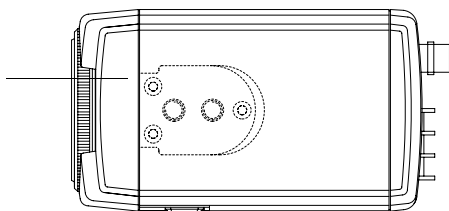
Montage der Kamera

An der Oberseite der Kamera sind Montagepunkte vorgesehen, so dass die Kamera an einer Halterung oder auf einem Stativ befestigt werden kann. Die Bohrungen sind für handelsübliche Schrauben der Größe 1/4 x 20 vorgesehen. Je nach Anwendung kann diese Halterung abgeschraubt und an der gegenüberliegenden Seite der Kamera angebracht werden. Die Montagehalterung muss das Gewicht der Kamera und des Objektivs tragen können.

Hinweis Einige Sicherheitsvorschriften besagen, dass die Montagehalterung sogar für das vierfache Gesamtgewicht von Kamera und Objektiv ausgelegt sein muss.

Abbildung 6 Montage der Kamera

Lösen Sie die drei Schrauben der Halterung, und bringen Sie die Halterung an der anderen Seite der Kamera an.



Anschließen der Kamera

1. Verbinden Sie den Anschluss **VIDEO** an der Rückseite der Kamera mit dem Video-Eingangsanschluss des Monitors.
2. Schließen Sie die Kamera an die jeweils vorgesehene Stromversorgung an.

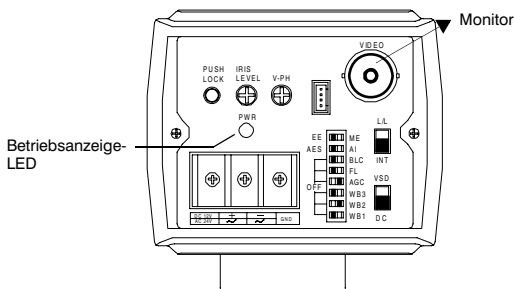
HCC334L/LX, HCC484L/LX: 12 VDC oder 24 VAC

HCC335LX, HCC485LX: 230 VAC

3. Verbinden Sie das Netzteil mit dem Stromnetz. Die Betriebsanzeige-LED (**PWR**) leuchtet und signalisiert damit, dass die Kamera Stromversorgung erhält. Wenn diese LED nicht leuchtet, überprüfen Sie alle Verbindungen und die Stromversorgung.

Abbildung 7 Anschlüsse an der Kamera

Abbildung zeigt Ausführung mit
Kleinspannungsversorgung
(HCC334L/LX, HCC484L/LX)



Gewährleistung und Kundendienst

Gemäß den Bedingungen der Gewährleistungserklärung zu diesem Gerät übernimmt Honeywell während des Gewährleistungszeitraums nach eigenem Ermessen den kostenlosen Austausch oder die kostenlose Reparatur defekter Geräte, die mit vorausbezahlten Frachtkosten an Honeywell zurückgesendet werden.

Wenn in Verbindung mit einem Honeywell Gerät ein Problem auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice (in Nordamerika: 1.800.796.CCTV) und lassen sich einen Rücksendecode zuteilen (**Return Merchandise Authorization (RMA)**). Informationen zur Gewährleistung in Europa erhalten Sie bei einem Honeywell Vertriebspartner.

Halten Sie bitte die Modellnummer, die Seriennummer und eine Beschreibung des Problems bereit.

Rücksendungen, Ersatzlieferungen und Gutschriften müssen **vorher** autorisiert werden. **Sendungen an Honeywell, die ohne Rücksendecode (Return Merchandise Authorization) eintreffen, müssen von Honeywell nicht angenommen werden.**

Technische Daten

Hinweis Sofern nichts anderes vermerkt ist, gelten diese Daten für alle Modelle.

	HCC334L	HCC334LX HCC335LX	HCC484L	HCC484LX HCC485LX
Betrieb				
Bildsensor:	Super-HAD-CCD-Sensor 1/3 Zoll (8,5 mm)			
Bildnorm:	NTSC	PAL	NTSC	PAL
Bilderfassung:	525 Zeilen, Zeilensprung- faktor 2:1	625 Zeilen, Zeilensprung- faktor 2:1	525 Zeilen, Zeilensprung- faktor 2:1	625 Zeilen, Zeilensprung- faktor 2:1
Anzahl Pixel (H x V):	510 x 492	500 x 582	768 x 494	752 x 582
Version 3	13		G-113077-002 02/07	

HCC334L	HCC334LX HCC335LX	HCC484L	HCC484LX HCC485LX
---------	----------------------	---------	----------------------

Minimale Umgebungshelligkeit:	<0,2 lux bei F = 1,2 (50 IRE, AGC EIN)		<0,4 lux bei F = 1,2 (50 IRE, AGC EIN)	
Horizontale Auflösung:	330 TVL	330 TVL	480 TVL	480 TVL
Videoausgang:	1 Vss an 75 Ohm			
Synchronisation:	Intern/Netzfrequenz			
Signal-Rausch-Abstand:	> 50 dB			
Dynamische Verstärkungsregelung (Auto Gain Control, AGC):	Ein (30 dB)/Aus (11 dB)			
ALC:	EE/VSD/DC			
Automatische elektronische Blende (Automatic Electronic Shutter, AES):	1/60 bis 1/100.000 s	1/50 bis 1/100.000 s	1/60 bis 1/100.000 s	1/50 bis 1/100.000 s
Objektivmontage:	C/CS-Montage (einstellbar)			
Weißabgleich:	ATW, AWC, One-Push-Verriegelung, Innenbereich, Außenbereich, Leuchtstoffröhrenlicht, Benutzereinstellung			
BLC (Gegenlicht-kompensation):	Ein/Aus			
Gammakorrektur:	0.45			

Elektrische Kenndaten

Eingangsspannung:	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 12 VDC/24 VAC HCC335LX, HCC485LX: 230 VAC
Eingangsspannungsbereich:	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 11 bis 16 VDC, 17 bis 28 VAC HCC335LX, HCC485LX: 230 VAC $\pm 10\%$
Leistungsaufnahme:	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 3.5 W (max) HCC335LX, HCC485LX: 4.2 W (max)

Mechanische Daten

Maße: (B x H x T)	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 68 mm x 56 mm x 120 mm HCC335LX, HCC485LX: 68 mm x 56 mm x 140 mm
Gewicht:	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 380 g HCC335LX, HCC485LX: 410 g

Umgebungsbedingungen

Temperatur:	Betrieb: $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ bis $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ Lagerung: $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ bis $+70\text{ }^{\circ}\text{C}$
-------------	---

Normen

Emissionen:	FCC, CE (EN55013)
Störfestigkeit:	CE (EN50130-4)
Sicherheit:	EU: 73/23/EWG LVD

**Honeywell Video Systems
(Hauptniederlassung)**

2700 Blankenbaker Pkwy, Suite 150
Louisville, KY 40299, USA
www.honeywellvideo.com
☎ +1.800.796.2288

Honeywell Security Australia Pty Ltd.

Unit 5, Riverside Centre
24-28 River Road West
Parramatta, NSW 2150, Australien
www.ademco.com.au
☎ +61.2.8837.9300

Honeywell Security Asia Pacific

33/F Tower A, City Center, 100 Zun Yi Road
Shanghai 200051, China
www.security.honeywell.com/cn
☎ +86 21.2527.4568

Honeywell Security Asia

Flat A, 16/F, CDW Building
388 Castle Peak Road
Tsuen Wan, N.T., Hongkong
www.honeywell.com/hk
☎ +852.2405.2323

Honeywell Security France

Parc Gutenberg, 8, Voie La Cardon
91120, Palaiseau, Frankreich
www.honeywell.com/security/fr
☎ +33.01.64.53.80.40

Honeywell Security Italia SpA

Via Treviso 2 / 4
31020 San Vendemiano
Treviso, Italien
www.honeywell.com/security/it
☎ +39.04.38.36.51

Honeywell Security España

Mijancas 1. 3ª Planta
P.Ind. Las Mercedes
28022 Madrid, Spanien
www.honeywell.com/security/es
☎ +34.902.667.800

**Honeywell Video Systems
Nordeuropa**

Network 121
1446 WV Purmerend, Niederlande
www.SecurityHouse.nl
☎ +31.299.410.200

Honeywell Video Systems UK Ltd.

Aston Fields Road, Whitehouse Ind Est
Runcorn, Cheshire, WA7 3DL, GB
www.honeywellvideo.com
☎ +0844 8000 235

Honeywell Security South Africa

Unit 6 Galaxy Park, 17 Galaxy Avenue
Linbro Park, P.O. Box 59904
2100 Kengray, Johannesburg
Südafrika
www.honeywell.co.za
☎ +27.11.574.2500

Honeywell Security Deutschland

Johannes-Mauthe-Straße 14
D-72458 Albstadt, Deutschland
www.honeywell.com/security/de
☎ +49.74 31.8 01.0

Honeywell Security Poland

Chmielewskiego 22a, 70-028
Szczecin, Polen
www.ultrak.pl
☎ +48.91.485.40.60

Honeywell Security Czech Republic

Havráňkova 33, Brno
Dolní Heršpice, 619 00
Tschechische Republik
www.olympo.cz
☎ +420.543.558.111

Honeywell Security Slovakia Republic

Vajnorská 142, 83104 Bratislava
Slowakei
www.olympo.sk
☎ +421.2.444.54.660

Honeywell

www.honeywellvideo.com

+1.800.796.CCTV (nur Nordamerika)

HVSsupport@honeywell.com

Dokument G-113077-002 02/07 Version 3

© 2007 Honeywell International Inc. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf ohne schriftliche Genehmigung durch Honeywell Video Systems reproduziert werden. Die Informationen in dieser Veröffentlichung wurden mit größter Sorgfalt zusammengestellt. Honeywell Video Systems kann jedoch keinerlei Haftung für die Folgen übernehmen, die sich aus der Nutzung dieser Informationen ergeben könnten. Die in diesem Dokument enthaltenen Informationen können jederzeit und ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Zur Umsetzung solcher Änderungen können überarbeitete Versionen dieser Veröffentlichung herausgegeben werden.

Honeywell

L-serie kleurencamera

NTSC PAL

HCC334L

HCC334LX

HCC484L

HCC484LX

HCC335LX

HCC485LX

Gebruikersgids

Revisies

Uitgave	Datum	Revisies
1.00	09/06	Nieuw document
1.01	09/06	Veranderde documentdekking.
1.02	10/06	minder belangrijke woordverandering
3	02/07	Bijgewerkt 900.0523 document aantal deel; Toegevoegde waarschuwing aan pagina iii.

Waarschuwingen

Installatie en service mag uitsluitend worden uitgevoerd door hiervoor bevoegd en ervaren personeel, om aan alle plaatselijke voorschriften te voldoen en uw garantie in stand te houden.

WAARSCHUWING! De 12 VDC/24 VAC-modellen vereisen het gebruik van CSA-gecertificeerd/UL-opgenomen klasse 2-stroomadapters om naleving van elektrische veiligheidsstandaards te garanderen.

Wanneer een STEKKER of een ander stroomverbinding wordt gebruikt om het apparaat van het stroomnet te ontkoppelen, dient deze ten alle tijden bedienbaar te zijn.

WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Juiste afvoer van dit product (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke verzamelsystemen). Dit product moet aan het einde van zijn nuttige levensduur worden afgevoerd volgens de toepasselijke wetgeving, voorschriften en procedures.

Verklaring van grafische symbolen

	VOORZICHTIG RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN		 DIT SYMBOOL BETEKENT DAT GEVAARLIJKE SPANNING, DIE RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN INHOUDT, IN HET APPARAAT AANWEZIG IS.
VOORZICHTIG: OM HET RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN, HET DEKSEL NIET VERWIJDEREN. ER BEVINDEN ZICH GEEN DOOR DE GEBRUIKER TE REPAREREN ONDERDELEN IN ONDERHOUD LATEN UITVOEREN DOOR BEVOEGD SERVICEPERSONEEL			 DIT SYMBOOL BETEKENT DAT ER BELANGRIJKE BEDIENINGS- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES BIJ DIT APPARAAT HOREN.

Verklaring van naleving van de FCC-voorschriften

Informatie voor de gebruiker: Deze apparatuur is getest en voldoet aan de beperkingen voor een digitaal apparaat van klasse A. Krachtens deel 15 van de FCC-voorschriften zijn deze beperkingen bedoeld om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie wanneer de apparatuur in een commerciële omgeving wordt gebruikt. Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen. Als de apparatuur niet in overeenstemming met de instructiehandleiding wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan er schadelijke storing van radiocommunicatie ontstaan. Gebruik van deze apparatuur in een woonomgeving zal waarschijnlijk schadelijke interferentie veroorzaken, in welk geval de gebruiker de interferentie op eigen kosten zal moeten verhelpen.

Voorzichtig Als veranderingen of wijzigingen niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de voor naleving verantwoordelijke partij, kan de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen worden ingetrokken.

Conformiteitsverklaring van de fabrikant

De fabrikant verklaart dat de bij deze gids geleverde apparatuur voldoet aan de essentiële beschermingsvereisten van de EMC-richtlijn 89/336/EEG en de laagspanningsrichtlijn LVD 73/23 EEG, en voldoet aan de emissievereisten van de normen EN 55013.

Inhoudsopgave

Inleiding	1
Kenmerken	1
Voordat u begint	2
Alles uitpakken	2
Camera-instellingen	3
Camerafuncties	3
Instellen van de camera	4
Keuze van de lens	4
Handmatige lens	4
Vari-focal auto-iris lens	4
Direct drive (DC) lens	4
Video-drive (VSD) lens	5
Belichtingsmodus	5
Automatische belichtingsmodus	5
Handmatige belichtingsmodus	5
Tegenlichtcompensatie (BLC)	6
Flikkervrije modus (FL)	6
Automatische versterkingsregeling (AGC)	6
Automatische witbalans (AWB)	6
Zelfinstellende witbalans (ATW)	6
Automatische witbalansregeling (AWC)	7
Drukvergrendeling	7
Synchronisatiekeuze (LL/INT)	7
Potentiometer voor fase-instelling van line-lock	8
Installatie van de lens	9
Afstellen van de backfocus	9
Voltooiing van de installatie	11
Monteren van de camera	11
Aansluiten van de camera	12
Garantie en service	13
Specificaties	13

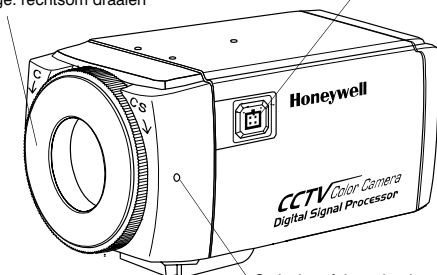
Inleiding

De Honeywell L-serie kleurencamera's zijn bij uitstek geschikt voor dagelijkse bewakingstoepassingen. De L-serie camera's bieden uitstekende waarde voor het geld en prestaties voor dagelijks gebruik. Hun standaardkenmerken leveren hoge beeldkwaliteit bij normale toepassingen en na de installatie is er weinig of geen bijstelling nodig.

Afbeelding 1 Overzicht van de camera

Adapter voor C/CS-montage:
C-montage: linksom draaien
CS-montage: rechtsom draaien

Lensconnector voor
stekker van auto-iris lens



Stelschroef: borging losmaken
met kruiskopschroevendraaier
om montagering bij te stellen.

Kenmerken

- 1/3" CCD
- Adapter voor C/CS-montage van instelbare lens
- Uitstekende signaal/ruisverhouding van meer dan 50 dB
- Minimale belichting:
 - Hoge resolutie — 0,4 lux (F1.2, 50 IRE, AGC AAN)
 - Standaardresolutie — 0,2 lux (F1.2, 50 IRE, AGC AAN)
- 2-weg auto-iris: Lens met video-iris (VSD) of direct drive (DC)-iris

Voordat u begint

Lees deze gids aandachtig door alvorens de L-serie kleurencamera te installeren.

Bewaar deze gids voor toekomstig gebruik.

Alles uitpakken

Controleer of de ontvangen artikelen overeenkomen met wat op het bestelformulier en de paklijst staat vermeld. De verpakkingendoos van de L-serie moet, behalve deze gebruikersgids, het volgende bevatten:

- Eén L-serie kleurencamera
- Eén stekker voor de auto-iris lens

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, kunt u contact opnemen met de leverancier van wie u de camera hebt gekocht of de klantenservice van Honeywell opbellen (zie **Contactinformatie** op de achterkant van deze handleiding).

Opmerking U hebt ook een kruiskopschroevendraaijer nodig om de installatie uit te voeren.

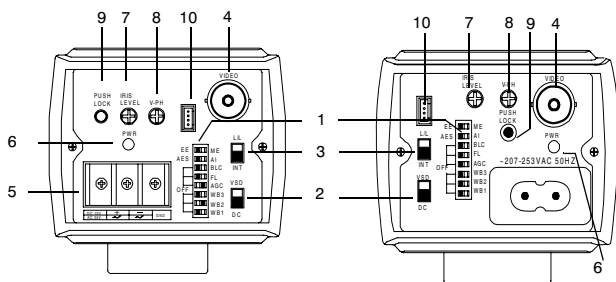
Camera-instellingen

Camerafuncties

Afbeelding 2 Achteraanzicht van camera

Laagspanning
(HCC334L/LX, HCC484L/LX)

Netspanning 230V - lijnspanning
(HCC335LX, HCC485LX)



Onderschrift

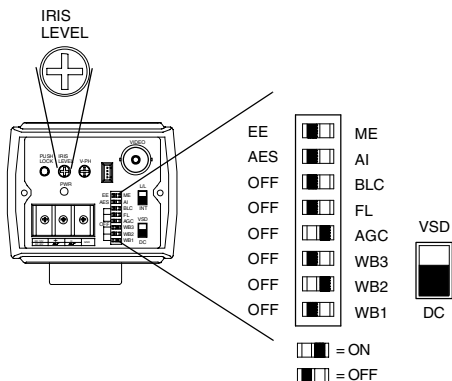
Beschrijving

- 1 DIP-schakelaars voor modusinstellingen (zie *Afbeelding 3*)
- 2 Keuzeschakelaar voor auto-iris lens, **VSD** voor video of **DC** voor direct drive
- 3 Synchronisatiekeuzeschakelaar
- 4 Video-uitgangconnector
- 5 Connector voedingsingang (24 V~: 3 aansluitklemmen - alleen bij laagspanningsmodellen)
- 6 Voedingslampje
- 7 Instelling DC-irisniveau, voor gebruik met DC-iris lens
- 8 Instelling V-fase, voor gebruik met line-lock
- 9 Drukvergrendeling in witbalansmodus (WB)
- 10 EEPROM gegevensinstelling, uitsluitend te gebruiken in de fabriek

Instellen van de camera

In *Afbeelding 3* ziet u de fabrieksinstelling van de DIP-schakelaars. Automatische versterkingsregeling (AGC) en automatische witbalansregeling (AWC) staan op **AAN**.

Afbeelding 3 Fabrieksinstelling van DIP-schakelaars



Keuze van de lens

Handmatige lens

Zet de DIP-schakelaar EE/ME op de achterkant van de camera (zie *Afbeelding 3*) op **EE**. Zet de schakelaar AES/AI op **AES**. EE en AES zijn de normale instellingen.

Vari-focal auto-iris lens

Vari-focal auto-iris lenzen (direct drive [DC] of video drive [VSD]) worden aan de camera bevestigd via een 4-pins vierkante stekkerbus op de zijkant van de camera. Zet de DIP-schakelaar AES/AI op **AI**. EE en AI zijn de normale instellingen.

Voor het instellen van een andere belichting, zie *Belichtingsmodus op pagina 5*.

Direct drive (DC) lens

1. Zet de schakelaar VSD/DC op de achterkant van de camera op **DC**. Zet de DIP-schakelaar AES/AI op **AI**.

2. Draai de **LEVEL** (niveau) potentiometer langzaam totdat het beeld op de monitor zo duidelijk mogelijk en niet te helder is.

Video-drive (VSD) lens

Zet de schakelaar VSD/DC op de achterkant van de camera (zie *Afbeelding 3*) op **VSD**.

Belichtingsmodus

Automatische belichtingsmodus

De functie Elektronische belichting compenseert overmatige lichtniveaus door de sluitersnelheid van de camera automatisch aan te passen. Zet de schakelaar EE/ME op **EE** (aanbevolen instelling).

Handmatige belichtingsmodus

Zet de schakelaar EE/ME op **ME**. Deze instelling wordt gewoonlijk alleen in machinevisie-toepassingen gebruikt. De onderstaande tabel geeft de sluitersnelheden voor de schakelaarinstellingen.

		Schakelaarlabel			
		Sluitersnelheid	FL	BLC	AES/AI
EE AES OFF OFF OFF OFF OFF LEGEND					

Voorzichtig Voordat u de sluitersnelheid aanpast, is het belangrijk dat u begrijpt hoe de instellingen de details van de locatie kunnen beïnvloeden.

Tegenlichtcompensatie (BLC)

Als er overmatig licht is (als er bijvoorbeeld een raam in een locatie is), probeert de camera te compenseren door de algehele belichting te verminderen, zodat de plaatsen om het raam te donker worden. Zet de schakelaar BLC **AAN** om het silhoueteffect te voorkomen.

Flikkeringvrije modus (FL)

Zet de schakelaar FL op **AAN** om flikkering uit een beeld te verwijderen. Voor PAL-modellen is de sluitersnelheid 1/100 seconde; voor NTSC-modellen is de sluitersnelheid 1/120 seconde.

Automatische versterkingsregeling (AGC)

Deze functie kan de beeldkwaliteit verbeteren wanneer het belichtingsniveau van de locatie laag is. Wanneer deze functie op **UIT** staat, is de versterking 11 dB. Wanneer deze functie op **AAN** staat, is de versterking 30 dB.

Automatische witbalans (AWB)

Automatische witbalans zorgt dat de kleurintegriteit gehandhaafd blijft. Om de witbalans in te stellen, stelt u de schakelaars WB1, WB2 of WB3 in zoals weergegeven in de volgende tabel.

		WB1	WB2	WB3	AWB-modus	
		UIT	UIT	UIT	ATW-modus	
EE		ME	UIT	AAN	UIT	AWC-modus
AES		AI	UIT	AAN	AAN	Drukvergrendeling
OFF		BLC	AAN	UIT	UIT	Vaste modus binnenshuis (3200 °K)
OFF		FL	AAN	UIT	AAN	Vaste modus fluorescentie (4200 °K)
OFF		AGC	AAN	AAN	AAN	Vaste modus gebruiker (4700 °K)
OFF		WB3	AAN	AAN	AAN	Vaste modus buitenshuis (6300 °K)
OFF		WB2	AAN	AAN	AAN	
OFF		WB1	AAN	AAN	AAN	
LEGEND  = ON		AAN	AAN	UIT		
 = OFF		AAN	AAN	AAN		

Zelfinstellende witbalans (ATW)

Deze modus omvat een bereik van 2800 °K tot 8000 °K. Deze modus wordt gewoonlijk gebruikt voor toepassingen binnenshuis.

Automatische witbalansregeling (AWC)

Deze modus omvat een breder bereik van 2000 °K tot 10000 °K en werkt op hogere snelheid dan de ATW-modus. Deze modus wordt gewoonlijk gebruikt voor toepassingen buitenshuis of bij wisselende belichtingsomstandigheden.

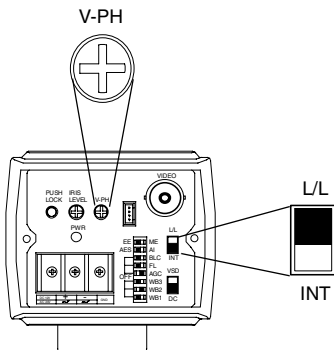
Drukvergrendeling

Druk op **PUSH LOCK** (drukvergrendeling) op de achterkant van de camera om de witbalans voor de huidige locatie te kalibreren. Deze modus wordt gewoonlijk gebruikt voor locaties met onveranderlijke belichtingsomstandigheden.

Synchronisatiekeuze (LL/INT)

Met deze schakelaar kiest u de synchronisatiemodus van de camera. Wanneer de camera is aangesloten op wisselstroomvoeding, wordt de modus line-lock (LL) gebruikt om de framefrequentie van de camera vast aan de frequentie te koppelen zodat elke camera in het systeem op hetzelfde punt in de wisselstroomcyclus van de voeding wordt getriggerd. De standaardinstelling is LL.

WAARSCHUWING! De schakelaar LL/INT moet op INT worden gezet wanneer met 12 VDC wordt gewerkt.



Potentiometer voor fase-instelling van line-lock

Wanneer de camera in de modus line-lock is, kan worden ingesteld op welk punt in de wisselstroomcyclus de camera wordt getriggerd. Deze functie maakt het mogelijk camera's die op verschillende fasen zijn aangesloten te synchroniseren.

Met de potentiometer voor instelling van de V-FASE kan het triggerpunt van de line-lock fase met 270° worden versteld. Wanneer de potentiometer naar rechts wordt gedraaid, wordt het triggerpunt vervroegd en wanneer hij naar links wordt gedraaid, wordt het triggerpunt verlaat. De fabrieksinstelling is het nuldoorgangspunt. Als alle camera's in een systeem op dezelfde fase zijn, is er geen fase-instelling van de line-lock nodig.

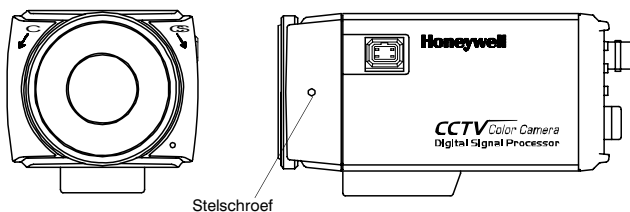
Installatie van de lens

Afstellen van de backfocus

De voorkant van de camerabehuizing geeft toegang tot de backfocus-instelling om de lengte van de backfocus of de beeldfocus in te stellen.

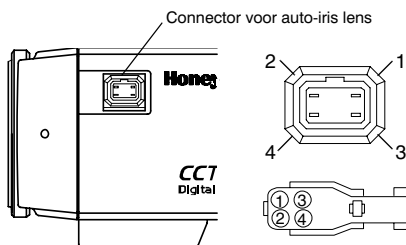
Het instellingsbereik is zodanig dat lenzen met zowel C- als CS-montage kunnen worden gebruikt zonder dat een afstandsring nodig is.

Afbeelding 4 C/CS-montage



1. Maak de stelschroef los met een kruiskopschroevendraaier.
2. Stel de focusing bij om het beeld in focus te brengen.
3. Draai de stelschroef weer vast.

Afbeelding 5 Definitie van pennen van DC- en VSD-lens



Pen	DC-lens (Direct drive)	Videolens (VSD)
1	CTRL -	Voeding (+12V)
2	CTRL +	NC
3	DRV +	Videosignaal
4	DRV -	AARDE
	Zet de keuzeschakelaar op DC	Zet de keuzeschakelaar op VSD

Voltooing van de installatie

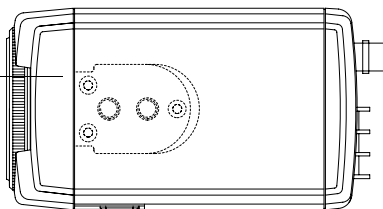
Monteren van de camera

Er zijn montagepunten op de bovenkant van de camera om de camera op een beugel of statief te monteren. Ze zijn geschikt voor standaard montageschroeven (1/4 x 20). Deze beugel kan worden losgeschroefd en aan de andere kant van de camera worden gemonteerd, afhankelijk van de toepassing. De montagebeugel moet het gewicht van de camera en de lens kunnen dragen.

Opmerking Sommige installatievoorschriften bepalen dat de montagebeugel tot viermaal het gecombineerde gewicht van de camera en lens moet kunnen dragen.

Afbeelding 6 Cameramontage

Schroef de 3 schroeven waarmee de beugel vastzit los en bevestig de beugel aan de andere kant van de camera.



Aansluiten van de camera

1. Sluit de **VIDEO** connector aan de achterkant van de camera aan op de connector Video-in van de monitor.
2. Sluit de camera aan op een voedingsbron zoals geschikt voor de installatie.

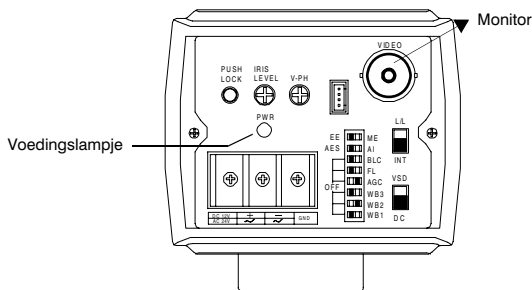
HCC334L/LX, HCC484L/LX: 12 V =, of 24 V ~
voedingsbron

HCC335LX, HCC485LX: 230 V voedingsbron

3. Schakel de voeding in. Het voedingslampje (**PWR**) gaat branden om aan te geven dat de camera voeding ontvangt. Als het niet brandt, dient u de aansluitingen en de voedingsbron te controleren.

Afbeelding 7 Camera-aansluitingen

Afbeelding van laagspanningsmodel
(HCC334L/LX, HCC484L/LX)



Garantie en service

Met inachtneming van de in de productgarantie vermelde voorwaarden en bepalingen zal Honeywell tijdens de garantieperiode ieder franco geretourneerd defect product naar eigen goeddunken kosteloos repareren of vervangen. Indien u een probleem hebt met een product van Honeywell, kunt u de klantenservice, tel. 1.800.796.CCTV (alleen Noord-Amerika) opbellen voor assistentie of om een RMA-nummer **Return Merchandise Authorization** (goedkeuring voor het retourneren van artikelen) aan te vragen. In Europa en het Verenigd Koninkrijk kunt u contact opnemen met de Honeywell-dealer. Zorg dat u het modelnummer en serienummer bij de hand hebt en de aard van het probleem kunt uitleggen aan de medewerker van de technische dienst. Voor retournering, ruil of krediet **moet** vooraf goedkeuring worden verkregen. **Artikelen die naar Honeywell worden verzonden zonder een duidelijk aangegeven RMA-nummer (Return Merchandise Authorization) kunnen worden geweigerd.**

Specificaties

Opmerking Deze specificaties gelden voor alle modellen, behalve waar het tegendeel is aangegeven.

HCC334L	HCC334LX HCC335LX	HCC484L	HCC484LX HCC485LX
---------	----------------------	---------	----------------------

Werking

Beeldsensor:	1/3" Super HAD CCD			
Videonorm:	NTSC	PAL	NTSC	PAL
Scansysteem:	525 lijnen, 2:1 interlace	625 lijnen, 2:1 interlace	525 lijnen, 2:1 interlace	625 lijnen, 2:1 interlace
Aantal pixels (H x V):	510 x 492	500 x 582	768 x 494	752 x 582
Minimale belichting:	< 0,2 lux bij F1.2 (50 IRE, AGC AAN)		< 0,4 lux bij F1.2 (50 IRE, AGC AAN)	

Horizontale resolutie:	330 TVL	330 TVL	480 TVL	480 TVL
Video-output:	1 Vp-p bij 75 ohm			
Synchronisatiesysteem:	Intern/line-lock			
S/N-ratio:	> 50 dB			
Automatische versterkingsregeling (AGC):	Aan (30 dB)/Uit (11 dB)			
ALC:	EE/VSD/DC			
Automatische elektronische sluiters (AES):	1/60 - 1/100.000 sec	1/50 - 1/100.000 sec	1/60 - 1/100.000 sec	1/50 - 1/100.000 sec
Lensmontage:	C/CS-montage (instelbaar)			
Witbalans (AWB):	ATW/AWC/Drukvergrendeling/Binnenshuis/Buitenshuis/Fluorescentie/Gebruiker			
BLC:	Aan/Uit			
Gamma:	0,45			

Elektrische gegevens

Ingangsspanning:	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 12 V= /24 V~ HCC335LX, HCC485LX: 230 V~			
Bereik ingangsspanning:	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 11 - 16 V=, 17 - 28 V~ HCC335LX, HCC485LX: 230 V~ ± 10%			
Opgenomen vermogen:	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 3.5 W (max) HCC335LX, HCC485LX: 4.2 W (max)			

Mechanische gegevens

Afmetingen: (B x H x D)	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 68 x 56 x 120 mm HCC335LX, HCC485LX: 68 x 56 x 140 mm			
Gewicht:	HCC334L/LX, HCC484L/LX: 0,380 kg HCC335LX, HCC485LX: 0,410 kg			

Omgeving

Temperatuur:	Bedrijf: -10 °C tot +50 °C (14 °F tot 122 °F) Opslag: -20 °C tot +70 °C (-4 °F tot 158 °F)			
--------------	---	--	--	--

Normen en voorschriften

Emissies:	FCC, CE (EN55013)			
Immunititeit:	CE (EN50130-4)			
Veiligheid:	EU: 73/23/EEG LVD			

Honeywell Video Systems (Head office)

2700 Blankenbaker Pkwy, Suite 150

Louisville, KY 40299, USA

www.honeywellvideo.com

☎ +1.800.796.2288

Honeywell Security Australia Pty Ltd.

Unit 5, Riverside Centre

24-28 River Road West

Parramatta, NSW 2150, Australië

www.ademco.com.au

☎ +61.2.8837.9300

Honeywell Security Asia Pacific

33/F Tower A, City Center, 100 Zun Yi Road

Shanghai 200051, China

www.security.honeywell.com/cn

☎ +86 21.2527.4568

Honeywell Security Asia

Flat A, 16/F, CDW Building

388 Castle Peak Road

Tsuen Wan, N.T., Hongkong

www.security.honeywell.com/hk

☎ +852.2405.2323

Honeywell Security France

Parc Gutenberg, 8, Voie La Cardon

91120, Palaiseau, Frankrijk

www.honeywell.com/security/fr

☎ +33.01.64.53.80.40

Honeywell Security Italia SpA

Via Treviso 2 / 4

31020 San Vendemiano

Treviso, Italië

www.honeywell.com/security/it

☎ +39.04.38.36.51

Honeywell Security EspañaMijancas 1. 3^a Planta

P.Ind. Las Mercedes

28022 Madrid, Spanje

www.honeywell.com/security/es

☎ +34.902.667.800

Honeywell Video Systems**Northern Europe**

Netwerk 121

1446 WV Purmerend, Nederland

www.SecurityHouse.nl

☎ +31.299.410.200

Honeywell Video Systems UK Ltd.

Aston Fields Road, Whitehouse Ind Est

Runcorn, Cheshire, WA7 3DL, UK

www.honeywellvideo.com

☎ +0844 8000 235

Honeywell Security South Africa

Unit 6 Galaxy Park, 17 Galaxy Avenue

Linbro Park, P.O. Box 59904

2100 Kengray, Johannesburg

Zuid-Afrika

www.honeywell.co.za

☎ +27.11.574.2500

Honeywell Security Deutschland

Johannes-Mauthe-Straße 14

D-72458 Albstadt, Duitsland

www.honeywell.com/security/de

☎ +49.74 31.8 01.0

Honeywell Security Poland

Chmielewskiego 22a, 70-028

Szczecin, Polen

www.ultrak.pl

☎ +48.91.485.40.60

Honeywell Security Czech Republic

Havránkova 33, Brno

Dolní Heršpice, 619 00

Tsjechië

www.olympo.cz

☎ +420.543.558.111

Honeywell Security Slovakia Republic

Vajnorská 142, 83104 Bratislava

Slowakije

www.olympo.sk

☎ +421.2.444.54.660

Honeywell

www.honeywellvideo.com

+1.800.796.CCTV (alleen Noord-Amerika)

HVSsupport@honeywell.com

Document G-113077-002 02/07 Rev 3

© 2007 Honeywell International Inc. Alle rechten voorbehouden. Geen enkel deel van deze publicatie mag op welke wijze dan ook worden veelevoudigd zonder schriftelijke toestemming van Honeywell Video Systems. De informatie in deze publicatie wordt verondersteld in alle opzichten juist te zijn. Honeywell Video Systems kan echter geen verantwoordelijkheid op zich nemen voor gevolgen die voortkomen uit het gebruik hiervan. De hierin vervatte informatie kan zonder kennisgeving worden gewijzigd. Revisies of nieuwe uitgaven van deze publicatie kunnen worden uitgebracht die dergelijke wijzigingen bevatten.